旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL.177

2012.04.30 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



VISION

華信航空

營業部協理 張酉光

總經理 何漢業

台中分公司總經理 王正明

4月開航台中－首爾、沖繩、澳門

用心經營中台灣市場

發展國際與兩岸航運

MANDARIN AIRLINES

中華航空 CHINA AIRLINES

綿延海灘×搖曳南忘×海口三亞×直飛2.5小時

海南三亞幸福起飛

5.14 日起每週一、四增飛兩班前往 **三亞**



最愛中華 暢遊中國 第一品牌

優質嚴選★無自費★無購物★高檔餐食★星級飯店★以客為尊

印象海南島｜五星熱帶天堂5日 …… **24,800**元起

· 三亞進出 · 精采雙秀 · 夕陽海景下午茶 · 全程五星酒店住宿(三亞升等一晚大S希爾頓)

海南島雙城｜雙美食.雙秀.雙點進出5日 …… **29,800**元起

· 雙點進出 · 精采雙秀 · 海鮮燒烤(喜來登)+海景午茶 · 電影《非誠勿擾2》拍攝地 · 海口喜來登+三亞大S希爾頓

蔚藍度假天堂｜三亞半自由行4日 …… **25,800**元起

· 亞龍灣鉑爾曼獨家升等2晚獨棟VILLA泳池別墅 · 亞龍灣熱帶天堂+南山(海上觀音)+檳榔谷民族風情

華航飛三亞海口，**市場唯一，每週7班!**

航　點	航空班號	起飛	抵達	每周航班
台北-三亞 new	CI 537	07:00	09:35	1.4 (5/14起)
三亞-台北 new	CI 538	10:35	13:10	1.4 (5/14起)
台北-三亞	CI 525	15:20	17:55	2.6
三亞-台北	CI 526	19:00	21:35	2.6
台北-海口	CI 523	15:30	17:55	1.3.5
海口-台北	CI 524	19:05	21:30	1.3.5

詳｜情｜請｜洽

康　福 (02)2567-6601　雄　獅 (02)8793-5488　東　南 (02)2523-9199　百　威 (02)2751-5775　雄　峰 (02)2517-2696
鳳　凰 (02)2537-8132　廈　航 (02)2515-9990　中國海外 (02)2542-8989　西　南 (02)6600-7988　易遊網 (02)2509-3661
燦　星 (02)8178-3100　山　富 (02)2551-8866　悅　群 (02)2719-2727



華航開航松山—金浦 引爆韓流

5／14增飛台北—三亞早班機 推出兩人成行促銷

華航將於4／30開航松山—金浦航線，提供往返韓國商務旅客另一便捷選擇，亦與同業合作推出多元包裝產品，預料將再次引爆韓流；三亞已成為台灣海濱度假新天堂，華航5／14起增飛台北—三亞早班機，讓同業有更充沛資源包裝產品。

撰文・攝影>方雯玲


▲華航客運營業部日本・韓國線主任席立絜、雄獅旅遊東北亞部線控張佳雯、華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀、雄獅旅遊東北亞部主任陳秀菱、華航台北分公司客運營業部商務組主任盛重德。

中華航客運營業部日本・韓國線主任席立絜表示，華航開航松山—金浦航線，對旅客與同業來說都是一大利多，仁川機場距離市區需約1小時車程，而金浦機場就位於市區內，將對自由行、商務旅客帶來極大便利性，對同業來說，亦可包裝出更豐富產品，讓旅客盡情暢遊。華航為了慶祝松山—金浦開航，精緻旅遊也推出首爾3天2夜的優惠產品，價格11,500元起，不但有好禮4選1，還有開航三重送。

華航針對松山—金浦開航，與同業包裝多元新產品，雄獅推出超值的「韓國樂天世界樂園・明洞・首爾塔・泰迪熊博物館・南山愛情鎖・JUMP秀4日」，一網打盡最夯的景點，並加贈結合武術和喜劇故事的JUMP秀，還有加入今年熱門焦點—麗水世博的「『麗水世博』光州・KTX（韓國高鐵）・舒壓體驗・樂天世界・新村女人街・JUMP秀5日」，由於首爾至光州車程勞頓，此產品特別安排搭乘韓國高鐵，並包裝市場上少見的新村女人街。可樂旅遊則是加入半自助元素，讓旅客有時間自行逛街購物，例如「時尚Buy家男女　首爾青春行、凱蒂貓下午茶4／5日」。

華航將於5／14起增飛台北—三亞（SYX）早班機，每週2班（週一、四），班號CI537／CI538，華航同時推出週一出發早班機兩人成行促銷價，7,600元起，敬請同業多加推廣。華航亦與業者合作包裝「最愛中華」產品，在住宿方面升等，例如雄獅旅遊的「海南島雙城雙美食、雙秀、雙點進出5日」，安排住宿大S舉辦婚禮的三亞海棠灣希爾頓逸林度假酒店，及為了歡慶母親節的優惠產品「海南頂級艾美酒店6日～海鮮燒烤、非誠勿擾II」，還有強調半自由行、住宿2晚獨棟VILLA的「蔚藍度假天堂～三亞半自由行4日」。

華航松山—金浦航線促銷價

開票日：即日起～5／13；出發日：4／30～5／13

行程	F／B	RBD	機票效期	優惠售價(TWD)
TSA—GMP—TSA（金浦）	C	Z	2D— 7D	17,500
	YEE17	H	0D— 7D	9,700
		R	0D—17D	10,700

PS. 以上售價均需外加機場稅及燃油附加費TWD2805，實際金額以華航網站公佈為主

華航首爾航線時刻表

適用日期：4／30起

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	機型
TSA—GMP（松山—金浦）	CI260	09：25	12：45	1__4__7	738（8C／150Y）
GMP—TSA（金浦—松山）	CI261	13：45	15：25		
TPE—ICN（台北—首爾）	CI160	07：45	11：10	DAILY	333（30C／277Y）
ICN—TPE（首爾—台北）	CI161	12：35	14：10		
RMQ—ICN（台中—首爾）	AE7398	07：45	11：05	_23_5_7	ERJ（140Y）
ICN—RMQ（首爾—台中）	AE7399	12：00	13：40		
KHH—ICN（高雄—首爾）	CI164	16：45	20：15	1_3_4_6_7	738（8C／150Y）
ICN—KHH（首爾—高雄）	CI165	21：15	23：15		

華航大陸三亞航線早班機兩人成行促銷價

開票日：即日起～10／31

行程（F／B：YEE3M）	RBD	機票效期	優惠售價(TWD)	出發日
TPE—SYX（三亞）—TPE（限搭週一CI537＋週四 CI538）	R	0—4D	7,600	14MAY～25JUN'12
			8,100	26JUN～31AUG'12
			7,600	01SEP～31OCT'12

【附註】以上售價需外加稅金及燃油附加費TWD2496

台北—三亞新增航班時刻表

適用日期：5／14起

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型
TPE—SYX	CI537	07：00	09：35	1__4___	738（8C／150Y）
SYX—TPE	CI538	10：35	13：10		
TPE—SYX	CI525	15：20	17：55	_2___6_	738（8C／150Y）
SYX—TPE	CI526	19：00	21：35		

華航首爾精緻旅遊 金浦開航好康三重送

自5／1～8／30止，華航精緻旅遊「闔家FUN架趣」首爾3天2夜產品促銷：

價格：11,500元（參考稅金2,805）

產品內容：機票＋飯店2夜住宿＋好禮4選1

好禮4選1：1.石鍋拌飯每人乙份、2.3D幻覺立體美術館入場券每人乙張、3.春川家辣炒雞排套餐、4.Hello Kitty Café下午茶

搭配松山金浦開航慶祝活動優惠三重送：

第一重：5／1～13期間搭程松山—金浦來回航班，H CLS 可以DP2SEL50-2售價成人每人優惠新台幣2,000元，兒童每人減新台幣1,400元。

第二重：5／31（含）前搭乘松山—金浦航班出發，每人加贈面額韓幣10,000元T—Money 儲值卡（限佔床者，請於飯店辦理入住手續時向櫃檯索取）。

第三重：即日起至6／30 止，凡購買韓國精緻旅遊產品（首爾及松山—金浦）之旅客，可獲贈韓國觀光公社編印之首爾自由行手冊一本。

「CI News粉絲團」正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

天合聯盟環球票全程最多幾個航段？ a. 10個航段 b. 16個航段 b. 12個航段

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL.177

當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本
B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/4/30

本期封面設計：黃伊蓓

10 **HOT NEWS 當週要聞**

天擎獨家代理德威航空　每週4班飛松山金浦

11 **COLUMN 達人開講**

【旅見】社群時代懂得「內容行銷」才給力！

12 **AIRLINES 航空飛訊**

華航e化出新招　「電子登機證」便捷新服務

華信4／21開航台中—澳門　拓雙向旅遊商機

長榮6／14起加班機直飛關島　搶攻暑期市場

住大學宿舍、體驗道地文化　大韓航空推遊學

中國南方航空6／6開航廣州倫敦　迎接奧運熱

選日航好優惠　抽東京迪士尼度假區1日護照

天合聯盟好團結　全台巡迴推廣聯盟套票優勢

22 **VISION 旅人視野**

立基台中 飛向國際

華信總經理何漢業＆台中分公司總經理王正明

24 **FORCE菁英團隊**

華信航空打造台灣飛航新重鎮

以台中機場出發　串聯國際及兩岸航線

26 **TOPICS 主題旅遊**

公主遊輪與業者共榮共利　明年迎皇家公主號

公主郵輪暢遊世界無阻　大規模部署日本市場

海峽號航行台中—平潭　串聯大閩北旅遊路線













32 **GLOBAL寰宇新訊**

搭華航悠遊關島　享優質住宿、多種包裝行程

34 **JAPAN 和風日本**

東京迪士尼力拓FIT市場　全新遊樂設施登場

立山黑部雪壁4／17開山　北陸景點玩全體驗

九州自駕遊　福岡夢通推3天2夜租車自由行

青森春季踏青自由行　享受入住優質溫泉旅館

40 **TRADE TALK 旅業大小事**

「泰瘋潮」獨領風騷　女王粉絲遊泰國話題多

甲聯會邀請ANTOR到場　彼此交流旅遊資訊

48 **TRADE TALK 旅遊風**

康福旅行社善用新航　打造最優希臘全新產品

華航凱恩斯包機7月啟航　東南包裝雙世遺遊程

友泰國際西班牙走出新玩法　北歐六國成主流

5／25印航復飛　山富擔綱印航假期銷售總代理

盈達力推河內「秘密奢華」住百年傳奇索菲特

東南推出黃山快樂鳥日子優惠預購　搶攻暑假

百威公主遊輪阿拉斯加與地中海全覽口碑極佳

台湾向けプロモーション支援：旅奇（トラベルリッチ）

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



△JR北海道旅講座

総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見．商品説明会．講座…）／マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/ブロガー招聘など）

ネットマーケティング



▲大阪観光コンベンションファイスブック＆北東北ウェブマガジン

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング／SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶日本旅遊情報局
FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip



▲旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼日本旅遊情報局ブログ：
http://travelrichjapan.pixnet.net/blog



効果の出る企画なら、まずはご相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡お願いします。

メール：japan@travelrich.com.tw
FAX：+886-2-2747-9075　電話：+886-2-2747-9077
連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

編輯週記

松山一金浦開航 東北亞黃金航圈完成

由台北松山機場直飛首爾金浦機場的航線於4／30啟航，也宣告台北松山與上海虹橋、東京羽田以及首爾金浦等4座機場的「黃金航圈」完成串聯！台北松山一首爾金浦航線由台灣的中華航空和長榮航空、韓國的t'way Air和Eastar Jet每週雙方各有7個班次派飛。松山一金浦首航，由中華航空CI0260於當天上午09：25從松山機場起飛，於首爾時間中午12：45抵達金浦機場；而金浦一松山間的首航，則由南韓t'way Air的TW7667航班於當天首爾時間上午11：00自金浦機場起飛，於台北時間中午12：45抵達松山機場。

開航後，華航CI0260航班於每週一、四、日上午由松山飛抵金浦後，華航CI0261航班於首爾時間下午13：45起飛，台北時間下午15：25抵達松山。而長榮航空BR0156航班於每週二、五、六於台北時間上午09：25從松山機場起飛，於首爾時間中午12：50抵達金浦機場；BR0155航班將於首爾時間下午13：50起飛，於台北時間下午15：20抵達松山機場。

另外，長榮航空每週三於台北時間下午15：45自松山起飛，於首爾時間晚間19：15抵達金浦；並於首爾時間晚間20：30自金浦起飛，於台北時間晚間22：00抵達松山。

南韓t'way Air的TW7667航班於每週一、三、五、日首爾時間上午11：00從金浦出發，台北時間中午12：45抵達松山；TW7668航班於台北時間下午14：00從松山出發，下午17：25抵達金浦機場。南韓Eastar Jet的ZE887航班於每週二、四、六首爾時間上午11：10從金浦出發，台北時間下午13：00抵達松山；ZE888航班則於台北時間下午14：00從松山出發，首爾時間下午17：30抵達金浦機場。

隨著台韓首都機場航線開通，兩地交流越來越便捷，勢必帶動雙向旅遊市場。而在南台灣的高雄市也十分看重台韓互訪的商機，日前由高雄市府觀光局長陳盛山親自前往韓國釜山拜會釜山官方及釜山航空公司，爭取高雄一釜山直航，獲得韓方善意回應今年底前開闢。

陳盛山拜會釜山航空董事長金秀天時也強調高雄和釜山能直航。他說，台灣中部以南的人口數約1千萬人，與釜山及周邊城市人口數相近，相信兩城市在客源數及人口數皆足夠，不論是包機或定期航班，包括高雄一釜山直航及高雄一濟州島一釜山航線，都希望在今年底能通航。金秀天回應，釜山台北航線從4萬多人次，現在增加至10餘萬人次，成長速度驚人。他相信未來增加班機後，高雄將是最優先考慮的航點。

總編輯 張肇麟

發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
總經理／胡志強 Joel Hu
創意總監／黃浩然 Daniel Huang
專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content
總編輯／張肇麟 Charlie Chang
採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
採訪編輯／林佳燕 CY Lin
採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
設計／張伯勤 Jeremy Chang
設計／高曉莊 Yuki Kao

Copy Writer
經理／黃美珣 Sunny Huang
經理／謝筱華 Anne Hsien
文案／黃雅琪 Amber Huang
文案／盧明德 Oni Lu
文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art
設計主任／韓孝東 Dong Han
設計／江為澈 Walter Chiang
設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
設計／邸盈欣 Shin Di
設計／鄭年凱 Kevin Cheng

行銷業務團隊 **Marketing & Sales**

eProject Unit
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022

日本市場部
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃助理／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
專案企劃／江佩蓉 Cherri Chiang

網路行銷部
行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd.,Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

貳千萬履約保險保證 澳妙神州 非常中國 金字招牌

榮獲江蘇旅遊突出貢獻獎

獨家好康

江南

《張藝謀導演團隊》印象西湖歌舞秀
《太陽劇團編導》上海ERA時空大秀
三國真馬實戰表演秀
水滸城精采秀
(直航詩畫新江南絕美五星六天行程)

玩全上海摩登時尚五天 11,900元起(含稅)
直航詩畫新江南絕美五星六天 12,900元起(含稅)
直航上蘇杭無錫南京常州華西村八天 15,900元起(含稅)

澳門

長隆大馬戲免費送
水舞間保證有位
銀河度假村升等大倉酒店
索菲特入住2晚
(採用HERMES備品)

澳門廣東世界攬勝五天 8,900元起(含稅)
澳門尊爵銀河大倉珠海渡假四天 12,000元起(含稅)
澳門奢華五星索菲特浪漫珠海四天 11,900元起(含稅)

逸歡保證

榮獲桂林旅遊貢獻獎

交觀甲 0942 品保北 0530

逸歡旅遊 六合旅行社 www.newnaha.com.tw (02)25091327

Friendly Shandong 山東 文化圣地 度假天堂

龍耀山東

專營山東高爾夫球及觀光旅遊

世界級的山東球場

邀您來山東打球！

煙台·高爾夫球4日【四天二球場】

震撼價19900元起

（限額200名，16人以上成團）

另有 威海·煙台高爾夫球假期5日

青島·威海·煙台高爾夫球假期5日【歡迎來電洽詢】





山東航空公司 SHANDONG AIRLINES

感謝山東航空全力支持

悅群旅行社 (02)2546-4567 | 大都會旅行社 (04)2329-9008 | 鼎運旅行社

中國時報旅行社 (02)2558-9668 | 海揚國際旅行社 (02)2511-5752 | 東暉旅行社



造物者的巧奪天工

十五國頂尖好手同台競技

得天獨厚的主題規劃

共同見證了山東高爾夫國際地位

洞洞瀕海渾然天成的頂級挑戰

精采團體旅遊行程

青島・威海・煙台時尚慢遊5日（青島/煙台）4/27. 5/11.25

- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣
- 著名景點～棧橋、八大關、奧帆基地、五四廣場
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館



23,900元（含稅）

龍耀山東深度全覽8日（煙台進出）4/26.28 5/5.10.12.17.19.24.26.31

- 人間仙境～四大名樓之一蓬萊閣+泉城廣場「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之泰山
- 時尚地標～青島奧帆基地+八大關
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗山東風味料理
青島：漁家宴。蓬萊：八仙宴。煙台：小海鮮風味。
曲阜：孔府家宴。泰安：農家宴、魯式火鍋風味。
濟南：魯菜風味。濰坊：朝天鍋。



25,900元（含稅）

龍耀山東山東全覽8日（濟南進煙台出）4/25. 5/16.24.30.31

- 泉城巡禮～天下第一泉「趵突泉」+泉城明珠「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之首泰山
- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣+煙台山公園
- 知名酒莊～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗風味餐
濟南：魯菜風味。曲阜：孔府家宴。
青島：漁家宴風味、川菜風味。
煙台：八仙宴、小海鮮風味。



早去晚回 **29,900元（含稅）**

龍耀山東山東半島・日照深度全覽9日（煙台進青島出）5/10.17.24.31

- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之泰山
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館
- 歷史巡禮～甲午戰爭紀念館+古車博物館
- 書聖之居～王羲之故居+銀雀山漢墓竹簡博物館

正宗山東風味料理
青島：膠東風味、青島漁家宴。蓬萊：八仙宴。
曲阜：孔府家宴。煙台：帕提亞小海鮮風味。
泰安：農家宴、魯式火鍋風味。
濟南：魯國風味。濰坊：濰縣本幫風味。



29,900元（含稅）

最愛中華 山東半島全覽8日（青島進出；華航直飛；每週三出發）

- 泉城巡禮～天下第一泉「趵突泉」+泉城明珠「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之首泰山
- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣+煙台山公園
- 知名酒莊～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗風味餐
濟南：魯菜風味。曲阜：孔府家宴。
青島：漁家宴風味、川菜風味。
煙台：八仙宴、小海鮮風味。



30,900元（含稅）

(02)2517-2000 北航旅行社 (02)2545-3131 活力旅行社 (04)2316-0055
(04)2292-8338 宗龍旅行社 (02)2516-9909 永達旅行社 (04)2220-8155

中華航空 CHINA AIRLINES

銘謝賜票

第16屆台北市旅行商業同業公會



副理事長 陳俊良

副理事長 丁萊

理事長 許禓哲

監事會主席 李南山

副理事長 李嘉寅

賀

許禓哲團隊
高票當選



感謝支持 順利連任

與時俱進　共創新局　全力服務

許禓哲競選團隊 鞠躬

天擎旅行社獨家總代理 德威航空

全新形象、創新理念 價格更優惠、服務不打折

撰文＞黃盈甄
圖片提供＞德威航空

為了提供台灣旅客旅遊韓國更優惠的票價，以及予同業更多元彈性的操作空間，天擎旅行社於日前正式成為韓國「德威航空（t'way）」在台灣的總代理。德威航空，為目前韓國6家LCC（Low Cost Carrier）中市場成績以及口碑最好的一家，相信進駐台灣以後，勢必能夠為帶來一股嶄新的氣象，就如同德威航空的服務宣言「We'll get together today and tomorrow」一般，將低成本航空公司的全新形象帶入台灣市場。



△天擎旅行社台北分公司總代理事業處總經理陳瑞倫（右1）將帶領德威航空台灣區總代理團隊提供同業最優質的服務（攝影＞黃盈甄）。

德威航空台灣區總代理天擎旅行社台北分公司總代理事業處總經理陳瑞倫表示，德威航空於2010／6時引進旗下第一架737-800，目前機隊共有4架相同機型之客機，是韓國6家LCC中最年輕、穩定的一家，不僅機隊的平均機齡皆在10年以下，公司內部員工的平均年齡也都只有35歲左右，是一個充滿活力的新世代航空公司。另外，德威航空也預計在2015年以前將旗下的機隊擴充至15架，以提供旅客更廣闊的服務。

陳瑞倫說，德威航空初成立時，僅飛航韓國國內金浦一濟州航線，去年7月取得國際航權後，隨即在去年的10月開航金浦一曼谷的Daily航班；去年12月開航金浦一福岡之Double Daily航班，並且陸續執行了金浦至泰國清邁與大陸海口的包機，飛行經驗堪稱豐富。

優質服務 迅速崛起

德威航空 t'way air 是年輕與穩定的航空公司，以優質服務迅速崛起於韓國航空界。去年9月Yeonhap news指出德威航空（t'way）打破韓國航空史上最短時間內達到100萬乘客的紀錄。今年1月《Korea Times》報導「t'way topped the list as air travelers named it the most customer-friendly budget carrier」德威航空被搭機旅客選為最友善顧客服務的低成本航空。

價錢更便宜 服務不打折

雖然名為低成本航空（LCC）之列，但德威的服務卻是一點也不打折，有別於大多數LCC在託運行李時要加收費用，德威的松山一金浦航線免費託運行李每位旅客可達20公斤、機上行李7公斤、機上更有免費的點心餐飲服務，提供給旅客更物美價廉的享受。其營運上精簡成本，回饋給旅客安全、舒適、符合需求的卓越服務，是德威航空的企業信念。因此，在Korea Consumer Agency （KCA）的消費者調查中，得到全韓國低成本航空第一名。在七項指標（訂位與開票、登機作業、票價、機上舒適度、空服員服務、機上設備、特別活動與客訴服務政策）的評比中，有6項名列第一、1項第二。

松山一金浦萬元有找

即日起德威航空之松山一金浦航線正式開航，每週一、三、五、日共計4班往返台北松山與首爾金浦機場之間。採用波音737-800機型，每航次提供189個全經濟艙服務。不論個人旅行、商務出差、探親訪友、購物或團體旅行都非常方便，天數安排也很有彈性。飛行時間僅2個多小時，而且皆起降於都市機場，省時、實惠又便利。開航前3班來回優惠票價只要新台幣8,888元（含稅）。5月底之前（除5／25～28日韓國連假期間）也只要新台幣9,888元（含稅）。

松山一金浦航班表

航線（班號）	起／降	每週航班
松山一金浦（TW7668）	14：00／17：25	一、三、五、日
金浦一松山（TW7667）	11：00／12：45	



△價格更優惠，服務不打折。

▲旅客在起飛3天前可上網登記廣播內容，如：求婚、告白，目前此活動 旅客皆在韓國官網可自行上網登記，不懂韓文的台灣旅客亦可寫信至天擎旅行社需求。

▲德威航空擁有相當年輕的機隊。

德威航空台灣總代理天擎旅行社

訂位專線：25182118、25098822
訂位傳真：25063339、25096555
訂位信箱：tway-res@skyway.com.tw
網址：www.twayair.com.tw
地址：台北市民生東路二段170號8樓（總公司）
台北市松江路111號7樓之一（台北分公司）

旅見#016

社群時代懂得「內容行銷」才給力！

撰文＞ETtoday新聞雲副總編輯 吳光中

請你回想一下，上次你點選廣告Banner是什麼時候？聽說某大新聞網就經常受到業務單位的請託，要求動員集團內全體員工「幫忙」，因為廣告Banner的點擊率很差，報表跑不出來，無法向客戶交待。

這是一家上千人的大公司，但後來還是靠新聞部出面解圍，由記者針對商品的特色發稿，但這稿子必須寫得感動人心，必須符合網友看新聞是為了「找娛樂」、「找實用」的心態，才可能「引誘」讀者按下滑鼠。

到2011年年底，Facebook的會員人數已正式突破8億人，在台灣也有1000萬人開了臉書帳號，廣告主也看好臉書能帶來龐大商機，卻一時之間不知如何著手，開粉絲團有效嗎？還是委託行銷公司做粉絲團行銷才有效？在回答這個問題之前，我們不妨反求諸已，研究自己一整天上網的動態。

我們每天在Facebook上觀看什麼？

你每天在臉書上分享什麼給親朋好友或者網友？心情對話、美食資訊、旅遊動態還是好歌分享，這些內容從廣義來說，就是資訊、情報，或者好看的文章或圖片影片。

的確，「內容」在我們的網路社群生活裡扮演了相當重要的角色，畢竟我們不是王建民，也不是林書豪，沒有太多人會持續關心我們的一舉一動，因此除了即時動態之外，我們所接觸到的好「內容」就成為經營社交最佳工具。這對於行銷人員來說自然是一股可以借助的力量，因此「內容行銷」也應運而生。

「內容行銷」的三種類型

資訊型：到各大新聞網，看新聞順手按「分享」，像是最新的新聞、有用的情報、好康的訊息、特殊的知識等等。按下分享再加上一句話，就能在臉書上與網友分享，但這個類型的分享著重於資訊的「新」、「快」、「實用」、「特殊」、「好康」、「新奇」，這些因素會是影響分享意願與散佈效果的關鍵。

趣味型：比較感性層面的內容，除了有趣之外，感動或激勵也可以歸在這種類型。像是流行一時的「仆街照片」、「漂浮照片」，或是各種Kuso、搞笑的圖片，情節或效果引人入勝的影片都可以歸在這一類。

交流型：提供網友與他的朋友可以進行互動的因子，通常不是純內容，像是心理測驗、小遊戲、占卜等可以歸在此類。這一類的內容除了具有趣味性之外，也可以作為網友與不熟的朋友「破冰」的因子。

所以，根據以上三種類型，行銷人員就可以就自家的品牌、產品或活動，思考可以轉化成什麼樣的內容，設法透過網友每天的社群交流傳佈，進一步讓「對的人」接收到。

自己來？還是委外？

下一個問題來了－要進行「內容行銷」，內容要從哪裡來？是自己產製呢？還是委託外製？在思考這個問題時，可以考慮以下兩點：

專業：如果你的公司裡，有寫作、拍照、攝影的人才，那麼就該由公司內部員工自己來，因為自己最瞭解自己的產品，或許一開始不是那麼嫻熟，但累積到經驗後，還是以達到一定的水準的。

但是，如果你一開始就設定要有高品質的內容，像是具有故事性的影片、需要特殊製作的小測驗app等來打動潛在消費者，那麼委外看來是不能省的。

客觀：自己來推自己家的產品或服務雖然了解程度一定夠深，但是難免也會讓人有「老王賣瓜」的感覺，這時候邀請或委託在特定領域有足夠專業或社群信任度的「達人」或知名部落客提供評測或介紹，也許會是適合的作法。但要注意達人或商部落客寫稿的真實度與可信度，以免得到反效果。

內容之外，形式也很重要

臉書具有「內容微型化」的特色，所以在散佈行銷內容時，要濃縮、精鍊，標題要短而引人，文章更是不能太長，要讓閱聽者「擇己所需，需要時再取得」，如果有表格、圖片更佳，更利於分享、傳播。

最後，尋找「有力的結點」也是網路行銷的成功關鍵之一，要將你精心規劃的「內容」行銷出去，必須找到同一個社群中經營已有口碑的意見領袖，進而達到社群傳播效果極大化；同時也不要忘了尋求新聞媒體聯合操作，才不會讓自己發佈的訊息埋沒在茫茫資訊之海當中。



▲具有趣味性的社群網站，提供趣味性的內容來匯集人氣。

華航集團華信航空4／21開航台中澳門

創新推出「電子登機證」 E化服務更便捷

撰文．攝影＞張肇麟、方雯玲



1



2

1.華航集團華信航空董事長張家祝（左5）與華信航空總經理何漢業（左4）邀請南投縣縣長李朝卿（左7）、台中市副市長蔡炳坤（右5）、彰化縣副縣長林田富（右2）共同搭乘首航班機自台中前往澳門，陸委會澳門事務處處長羅木坤（左2）與澳門機場總監方曉健（右1）親自迎接。（攝影＞張肇麟）**2.**華信航空首航澳門舉行慶祝儀式，華航集團華信航空董事長張家祝（左2）、華信航空總經理何漢業（右1）與澳門特區政府社會文化司司長張裕（右2）、澳門特區政府旅遊局代局長白文浩（左1）合影。（攝影＞張肇麟）

華航集團華信航空4／21起開航台中—澳門，讓中部旅客能更便捷遊澳門；華航更為了節省旅客辦理報到時間，並因應國際上的快速無接縫機場服務趨勢，積極研發旅客自動化及行動化服務，3／26率先於香港、法蘭克福機場推出「電子登機證」服務。

華航集團華信航空自4／21起開闢台中至澳門的直飛航線，僅需90分鐘航程就可抵達澳門，每日飛行1班次往返。首航儀式由華航集團華信航空董事長張家祝主持，並特別邀請南投縣、台中市和彰化縣3縣市地方首長同行前往澳門，共同推廣中台灣優質觀光旅遊。張家祝指出，過去中部旅客赴澳門需經由桃園國際機場，得多花近2個多小時的交通時間，相信透過華信航空台中—澳門的開航，能提供中部旅客遊澳門更多元選擇。

香港、法蘭克福、大阪機場 率先推出電子登機證

華航在繼既有e化報到服務（「預辦登機e-Check In」、「自助列印登機證」、「機場自助報到服務KIOSK」與「自助列印行李牌」）後，自3／26於香港及法蘭克福機場推出創新的「電子登機證」服務功能，近日更獲大阪機場當局核准使用「電子登機證」，提供搭乘華航自大阪回程班機旅客更為便捷的報到登機服務，減少使用實體紙張登機證。

4／23起，華航於香港、法蘭克福及大阪機場出發旅客，可透過華航網站或 CI Mobile APP (Apple iOS平台) 一次完成所有報到手續，除了現有報到、座位選擇、列印登機證功能外，適用旅客更可於手持行動裝置接收及儲存「電子登機證」。無託運行李旅客抵達機場後，持「電子登機證」直接通過移民署證照查驗及安檢，逕行前往登機門登機，方便又省時，華航未來也將推廣至其他機場。

華航紐約機場服務搬遷 搭豪小子熱 推紐約行套裝行程

自4／30起，華航紐約航班由紐約甘迺迪國際機場第一航廈改為停靠第四航廈，紐約旅客報到搭機及接機都請到第四航廈，新穎寬敞的硬體設備將提供旅客更好及更便利之搭機、轉機地面服務。由於第一航廈班機已接近飽和，為提供旅客更便捷的服務，華航班機改至天合聯盟指定之第四航廈起降，航機進出動線較順暢，旅客轉機將更為便利，可與天合聯盟成員資源共享。天合聯盟超級精英會員皆可享有出境安檢快速通關的禮遇，亦可使用離境區的荷蘭航空貴賓室。

延續台裔NBA球星林書豪的Linsanity旋風，華航自即日起推出五天三夜華航精緻旅遊紐約行套裝行程，每間訂房旅客可獲贈NBA籃球乙顆，最低售價含稅金為每人台幣63,341元起(稅金約台幣6,241元)，方便自由行旅客前往紐約觀賞球賽。

天合聯盟新推俄羅斯套票

天合聯盟新推出俄羅斯套票，讓旅客在俄羅斯境內搭乘俄羅斯航空班機時，享有更彈性優惠的旅程。從俄羅斯境外搭乘天合聯盟旗下15家會員航空的航班或使用環球套票的旅客均適用此優惠。搭機旅客可憑俄羅斯套票，選擇從其航空樞紐莫斯科謝諾梅傑沃機場前往俄羅斯境內30多個目的地。

購買俄羅斯套票的旅客，可選擇最少3張、最多16張航班聯票。票價按直飛的哩程計算，根據旅客的行程可享最多比標準票價便宜20%的折扣。此聯票沒有最低停留天數限制，並允許不同點進出且可在同一個城市多次停留，讓旅客充分擁有彈性的規劃及選擇。俄羅斯套票將於5／2開始銷售。

天合聯盟成員法航、義大利航空、捷克航空、東航、南航、達美、荷航和大韓航空在莫斯科謝諾梅傑沃機場提供有航班服務。天合聯盟所提供旅行套票系列產品，除俄羅斯套票外，包括環球套票、中國套票、美國套票、歐洲套票及近期推出的非洲套票。詳情請至www.skyteam.com查詢。



▲新加坡旅遊局拜會華航，交流旅遊推廣：（左起）中華航空台北分公司客運營業部副理羅俊英、新加坡旅遊局台灣行銷代表楊一鳴、新加坡旅遊局市場推廣經理姚啟文、華航台北分公司客運營業部副理林智義、新加坡旅遊局市場推廣副署長朱麗蓮／通訊副署長鄒天絜／華東區處長劉埃利／大中華區首席代表兼署長周振興／副局長黃緒然、華航台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文／客運營業部經理李宜洲／客運營業部商務組主任蕭惠君／行銷策劃部助理梁善綦／客運營業部馬／新／檳／菲線主任王景弘。（攝影＞方雯玲）

華航精緻旅遊「京喜香送」第一週驚喜抽獎



「京喜香送」自4／16開始至6／17止，連續9週，週週舉辦抽獎，消費者只要購買東京或香港航點的產品，就可參加抽獎，獎品包括New iPad、香港來回機票等。華航台北分公司行銷策劃部助理梁善綦（左）／葛孝慈主持抽獎。（攝影＞方雯玲）



華信航空
台中–澳門
4/21起 正式開航

每周7班、天天出發，擁抱距離台灣最近的歐洲!



台中 ▶ 澳門	AE7277	10:15-12:00 每周一.二.四.五 12:30-14:15 每周三.六.日
澳門 ▶ 台中	AE7278	13:00-14:30 每周一.二.四.五 15:15-16:45 每周三.六.日

訂位電話：台中04-2615-5088 台北02-2717-1230 www.mandarin-airline.com

華信航空
MANDARIN AIRLINES

長榮航空6／14起41加班機直飛關島

提供業者更充裕的機位 搶攻暑期親子市場

撰文．攝影＞黃盈甄

長榮航空自去年開航關島以來成績相當亮眼，深受許多旅客喜愛，班機載客率高居不下，為了在即將到來的暑假旺季提供業者更充裕的機位操作，長榮航空於日前宣佈，自6／14起將加開41個班次的加班機，希望藉此與業者共創佳績。

長榮航空客運本部營業部美加東南亞課林淑萍表示，長榮航空自去年6月中開航關島航線以來載客率一直都高居不下，深受許多旅客的喜愛，特別是與華德培婚禮公司（Watabe）和金紗夢婚禮公司（Naoco）合作的關島婚禮套裝行程更是深受許多新人的喜愛，為了持續炒熱這座兼具浪漫與悠閒的島嶼，長榮航空除決定將關島婚禮相關商品銷售優惠延長至今年年底外，為了因應暑假旺季的到來，長榮航空也於日前宣佈將自6／14起加開41個班次的加班機直飛關島，以A330-200客機飛航，23：45出發，次日的05：40抵達，主要包裝的商品為6天4夜，目前銷售的業者包括：彩繪、康福、世邦、東南、雄獅、五福、燦星、新台、大興以及世宇，歡迎同業多加利用。



▲（左起）長榮航空客運本部營業部美加東南亞課蘇芳史、彩繪旅行社旅遊部經理簡素芬／業務部經理林惠山、長榮航空客運本部營業部美加東南亞課林淑萍／課長賴信如。

絢麗關島6天4夜

彩繪旅行社業務部經理林惠山表示，除了加班機提供了更多的操作機位外，長榮航空的Kitty Jet也成為業者們在包裝關島行程時的亮點之一，大大增添了關島商品的競爭力。目前針對長榮航空之關島航線，彩繪包裝了「絢麗關島6天4夜」行程將帶領旅客前往關島市區知名的景點遊覽，並且安排旅客搭乘目前關島最大型的豪華遊艇「美人魚公主號」，一邊欣賞美景一邊體驗各種有趣的水上活動，另外，更將安排旅客前往關島知名的PIC度假村，體驗一整天各種有趣的活動。不僅如此，此行程在餐食部分的安排也相當的多元化，歡迎同業多加協助推廣

關島正班機航班表

航點（編號）	飛航日	起／降
台北—關島（BR20）	二、六	22：45／04：40
關島—台北（BR18）	三、日	06：10／08：05



台中國際旅展（TITF）大成功

2012年台中國際旅展（TITF）成功圓滿落幕。本次台中國際旅展共計309個攤位，規模超越了歷年紀錄，此次以「旅遊同業聯合抗漲」之主題吸引民眾進場搶便宜，4天進場人數突破13萬人，為歷年之最。長榮航空攤位以Hello Kitty 彩繪機及「金彩可集」活動為主題，吸引大批現場民眾拍照留念。（圖片提供＞長榮航空）

長榮台北商務航空中心正式啟用

為響應政府欲將松山機場發展成為首都商務機場的政策，長榮航空於去年11月取得松山商務航空中心營運權，即積極進行相關軟硬體設備之整修、建置，並整合該公司現有各項後勤支援系統，以期打造具有國際水準的商務航空中心，提供商務旅客最高品質的服務。長榮台北商務航空中心可提供商務專機全方位服務，以便捷舒適環保私密為設計理念，外觀時尚簡約。該中心內設國際會議室、包廂式貴賓休息室、交誼廳、航機組員休息區、會客室及待勤室等硬體設施。商務專機旅客可經由獨立設置之海關、證照查驗及檢疫台，快速完成出入境手續。長榮集團旗下之長榮航太科技公司為此中心特別成立商務機專業維修團隊，提供機體清潔及打蠟等維修服務。並於松山國際機場內東南側，設置佔地5,233平方公尺之商務機棚廠。該棚廠經全面重新噴漆及補強格局，加設保全系統、更新機電及整建地坪等工程，已成為煥然一新的商務專機維修中心。隨著大陸經濟起飛，帶動亞洲商務航空市場發展潛力無限，據估計目前每月平均有60架次商務專機進出松山機場，長榮台北商務航空中心啟用後，預期可達100架次之規模。



▲長榮台北商務中心外觀時尚簡約。（圖片提供＞長榮航空）

人士異動

原擔任長榮航空客運本部營業部長榮假期課課長倪采蘩（右）轉調至歐澳東北亞課擔任課長，原於客運本部營業部直客行銷課之林淑萍，轉調至美加東南亞課。



日本櫻吹雪

跟著 evasion 日本自由行
實現賞櫻最前線的夢想
時刻沈浸吹雪的櫻感動

心飛到哪?
evasion
長榮假期 帶你到那!

來自法國，熱愛冒險、
喜歡旅行、蒐集感動，
最好的朋友是綠地球！



上傳圖說 日本免費遊

2012.3.07～5.14上傳日本旅遊圖說，就有機會得大獎!

大　阪	3天2夜16,200起	名古屋	3天2夜14,800起	福　岡	3天2夜13,300起	小　松	3天2夜14,500起
東　京	3天2夜14,400起	札　幌	3天2夜17,800起	仙　台	3天2夜14,300起	京　都	3天2夜15,700起

山　富	02-2551-8866	良　友	02-6618-5175	雄　獅	02-8793-9655
五　福	02-2718-8667	易遊網	4066-6777	新　台	02-2518-0977
康　福	02-2531-1212	東　南	02-2523-5893	鳳　凰	02-2537-0048
永　業	02-2515-5990	喜　泰	02-5577-5228	燦　星	02-8178-3000

EVA AIR 長榮航空

e 王子　搜尋

大韓航空 搶攻暑期市場

住大學宿舍、體驗道地韓國文化 遊學旅遊即將推出

撰文．攝影＞黃盈甄



▲為加強同業對土耳其及俄羅斯產品的資訊，韓航世家於日前假品保協會舉辦同業教育訓練，希望與大家一起共創佳績（攝影＞王湘涵）。



▼大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑（中）參與了日前舉辦的天合聯盟台北場說明會（攝影＞方雯玲）。

有鑑於韓國文化在台灣的日趨熱門，以及迎接即將到來的暑假旺季，大韓航空預計將於7月推出10天或14天的遊學旅遊，搶攻暑期學生市場，提高業者銷售競爭力。

大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑表示，隨著韓劇的流行，韓國的流行文化在台灣掀起了一股巨大熱潮，特別是對於許多青少年來說，韓國的流行文化更是同儕之間不可或缺的話題，不管是追星、購物或是美食。孫國樑說，有鑑於韓國文化的魅力不減，以及為了迎接接下來的暑假旺季，大韓航空特與業者共同規劃了10或14天的韓國遊學之旅，預計於7月時正式推出，內容將安排旅客住大學宿舍、學韓文以及體驗最道地的韓國文化，留下難忘的回憶。而大韓航空綿密的班次與絕佳的時間，也將提供業者最彈性的產品包裝空間，提高產品競爭力。

聖彼得堡開航 雙點進出優勢更漲

俄羅斯一直以來都是大韓航空的重要航線，隨著氣候漸暖，俄羅斯的產品銷售也即將進入旺季。有鑑於市場的需求旺盛，韓航自4／28起復飛聖彼得堡航線（每週飛航3班：2、4、6），搭配上莫斯科航線行程雙點進出，屆時，大韓航空將獨步市場成為目前市場上唯一同時飛航莫斯科與聖彼得堡的航空公司，讓旅客的行程不走回頭路，提高市場銷售競爭力。目前，針對俄羅斯推出的產品從7天到13天都有，包含：7～10天的純俄羅斯、搭配莫斯科航線的俄羅斯＋波羅的海與俄羅斯＋波蘭等地之11～13天，行程精緻多樣、選擇彈性。孫國樑指出，過去純俄羅斯的產品以聖、莫雙點進出為主，現在透過業者巧思包裝，更納入波蘭、波羅的海等行程，航點搭配上也發展成可以從布拉格進、莫斯科出的方式，首發團成績亮眼，市場表現奇佳，讓韓航深感驕傲。

東非奈洛比 市場表現不凡

除了表現極佳的俄羅斯航線，韓航即將於6／21起新增的東非奈洛比（NBO）航線，在市場上也有不凡的成績。目前，韓航世家業者攜手推出全新的肯亞產品「東非肯亞動物奇觀10天」，除了遊覽肯亞最具代表性的3大國家公園—以吉力馬札羅山為背景的「安波塞里國家公園」自然草原風光、「納魯庫國家公園」納魯庫湖百萬紅鶴奇觀、馬塞馬拉國家公園遊獵聞名遐邇的「馬塞馬拉自然保護區」外，親臨實境，觀賞非洲大陸上最震撼人心的「動物大遷徙」是無可比擬的行程最大特色之一。東非產品目前銷售業者有鳳凰、巨匠、時報與加利利等旅行社。

開票送Q版便條紙

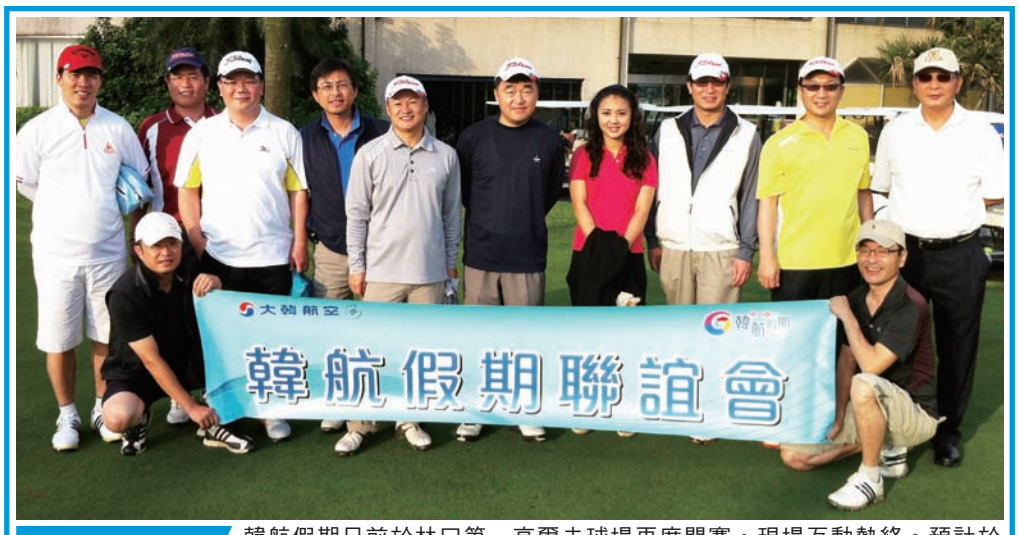
大韓航空好康不斷，繼上月開倫敦航線機票送王品牛排餐券後，為了歡慶桃園—仁川增班，凡於即日起至5月底期間，開立桃園—仁川來回機票，不限航班、不限艙等，即贈送「大韓航空精美便條紙」1個，造型可愛，敬請同業多加把握。

另外，即日起凡開立KE694晚班機票即可獲得價值韓幣15,000的利木津巴士券1張。



仁川機場好禮相送

為了感謝台灣旅客的大力支持，仁川機場預定於5～6月，提供轉機達3小時以上的旅客餐食折扣券。另外，也預訂於9月時提供Duty Free折扣券，敬請業者多加推廣。



韓航假期高爾夫球賽

韓航假期日前於林口第一高爾夫球場再度開賽，現場互動熱絡。預計於5／19舉辦票務高爾夫球賽，6月再舉辦一場韓航世家球敘。另外，為了讓大韓航空三大合作夥伴有更深的情感交流與互動，所以自7月起將成立大韓航空高爾夫球隊，歡迎各界好手共襄盛舉，一起切磋球技。（圖片提供＞大韓航空）

大韓航空

飛行網遍佈全世界40國118城市，大韓航空陪您遨遊全世界

台北↔首爾 新增班 再享千元折扣



KE694新增3班（每週一、二、三、五、六飛航），
每週共計19航班往返台北—首爾航線，
去程搭KE694可享1000元折扣（限經濟艙）。



便利好禮送給您



即日起至5/31止，凡開立TPE-ICN-TPE來回機票（不限艙等、航班、出發日），就送大韓航空Q版便條紙乙盒。

TPE-ICN-TPE票價表

	艙等	票價	效期
經濟艙	K	7500起	0-6M
	E	9000起	0-6M
	H	10500起	0-6M
	M	12000起	年票
	B	13500起	年票

	艙等	票價	效期
商務艙	D（不適用聯營航班）	17500起	年票
	C	19000起	年票

※以上票價可搭配KE694優惠。

航班時間表

TPE-ICN

班號	起飛—抵達	飛行日期	機型
KE5692	0745—1110	Daily	A330-300
KE692	1325—1650	Daily	A330-300
KE694	1945—2310	1.2.5	B737-800
		3.6	B737-900

ICN-TPE

班號	起飛—抵達	飛行日期	機型
KE691	1035—1205	Daily	A330-300
KE5691	1235—1410	Daily	A330-300
KE693	1705—1835	1.2.5	B737-800
	1715—1845	3.6	B737-900

大韓航空
訂位．票務(02)2518-2200

業務：(02)2518-0293 傳真：(02)2518-0299
地址：台北市松江路87號3樓C室（帝國大廈）
機場：(03)383-3247·383-3248 機場傳真：(03)393-2646

山富國際(02)2551-8866　喜　麟(02)2500-7619　環宇國際(02)2537-3899
喜　泰(02)5552-6789　鳳凰國際(02)2537-8228　樺　一(02)2506-3581

南航 6／6開航倫敦 迎接奧運熱

長沙、桂林、武漢增班 便於包裝熱門直航產品

撰文＞方雯玲
圖片提供＞本刊圖庫





1.南航台灣分公司總經理丘祥文與南航核心代理業者合影。（前排左2起）廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、南航台灣分公司總經理丘祥文、西南旅行社董事長李德山。**2.**南航台灣分公司總經理丘祥文與南航核心代理業者合影。（前排左2起）廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、南航台灣分公司總經理丘祥文、西南旅行社董事長李德山。（攝影＞方雯玲）

中國南方航空去年大力拓展國際中轉業務以來，受到許多FIT旅客的青睞，今年6／6開航倫敦，搭上暑期倫敦奧運熱潮，並具價格、航程短等優勢，市場前景看好；中國最熱門的景點—武漢、長沙、桂林，南航於今年增班，也再掀起旅遊熱潮。

中國南方航空台灣分公司行銷業務課銷售專員謝建祥表示，南航飛航武漢、長沙、桂林等熱門旅遊景點，今年起長沙、桂林皆增班，增加旅客的便利性，業者包裝團體產品也可更多元化，南航不但擁有直航與價格優勢，也是市場上航班最多者之一，受到同業與旅客的青睞。

長沙 《阿凡達》話題延燒

南航長沙原來每週飛航週一、五，今年新增週二航班，南航由於航班密度高，加上《阿凡達》拍攝場景話題自前年被炒熱延燒至今，今年市場需求依舊旺盛不減，同時誕生最夯的新景點—全世界最高的天空步道，可與美國大峽谷媲美。

桂林 包裝直航多元化產品

南航桂林航點今年大幅增班，從去年的每週2班變為每週5班，與市場上一般需要轉機的產品相較，南航擁有直航與價格優勢，同時航班加密，也便於業者包裝多元產品，可發展成為直航5或6或8天產品，目前南航則導向包裝市場主流的5天產品。

武漢 進入長江三峽旺季

南航武漢飛航每週五，合作旅行社以包裝長江三峽的8天產品為主，搭乘遊輪的下水（重慶至宜昌）4天3夜或上水（宜昌至重慶）5天4夜行程，可再搭配一段內陸飛機，一天有3個航段可接駁，增加旅程便利性與避面拉車，另還可再包裝遊覽武漢，長江三峽產品將進入暑期旺季，相當搶手，歡迎同業把握機會。

廣州—倫敦 促銷價14,500元起

今年暑期將於倫敦舉辦奧運，南航也將於6／6開航廣州—倫敦，並推出直客促銷價14,500元起，價格具競爭力，同業也可享有退佣，預料屆時將十分搶手，歡迎同業多加推廣。中國南方航空台灣分公司銷售部主任邱天賜表示，南航的中轉歐洲的優勢是飛行至歐洲時間較短，因為南航的航線飛越大陸領空，比一般航空公司從南線飛航距離短，同時身為天合聯盟一員的南航，在歐洲可與法航、荷航Code-Share，網絡發達。

丘祥文榮升南航台灣分公司總經理

原中國南方航空台灣分公司代總經理丘祥文於今年3月正式升任總經理一職，16家南航核心代理業者於4／24宴請丘祥文以示祝賀。丘祥文表示，感謝同業4年來的支持，讓南航台灣分公司每年都達成總部設定的目標，也感激南航團隊同仁的努力，今年由於油價上漲等因素，任務更為艱困，希望大家能共同面對挑戰、再創佳績。16家業者為大安、大眾、山富、北極星、全華、西南、東南、易遊網、恆興、信安、喜泰、廈航、雄獅、喜鴻、百威、五福旅行社。



丘祥文
中國南方航空
台灣分公司總經理

南航國際中轉業務價格策略奏效，成長迅速，目前已為許多學生、背包客、移民族、商務客等的青睞。為了吸引國際中轉旅客，南航在各個細節均做好配套，推出「一票到底」的兩段登機證一次到手，讓旅客省去跑櫃台等手續的繁瑣時間，以及「行李直達目的地」的貼心服務，讓旅客在轉機過程中一身輕便，並在廣州白雲機場的「南航明珠貴賓國際休息室」，設有休閒區、睡眠區、淋浴區、商務區等，提供中轉時的舒適地面服務，禮遇貴賓。

南方航空各大合作旅行業者

大安、大眾、山富、北極星、全華、西南、東南、易遊網、恆興、信安、喜泰、廈航、雄獅。



△張家界為《阿凡達》拍攝場景。



△長江三峽西綾峽美景。



△桂林山水甲天下。



▶圖為舉辦威廉王子與凱特婚禮的西敏寺。

天合聯盟推廣旅遊套票 價格具優勢

推出環球、中國、美國、歐洲、非洲套票 提供經濟便捷選擇

天合聯盟（SKYTEAM）於4／24在台北六福皇宮舉辦產品說明會，此次的推廣重點為聯盟套票，說明天合聯盟環球票、中國套票、美國套票、歐洲套票、非洲套票的辦法，參加說明會同業踴躍，場面熱烈。 撰文．攝影＞方雯玲



▲（前排左起）法國／荷蘭皇家航空客運區域業務經理（旅遊同業）張俊雄、中國南方航空蘭虹、中國東方／上海航空台灣分公司客運銷售部主任黃慧敏、義大利航空副總經理劉學宏、華航陳有福、天合聯盟台灣區主席暨中華航空台灣區行銷協理丘偉端、大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑、法國／荷蘭皇家航空台灣區經理溫爾功、越南航空總經理特助王慕凡、法國／荷蘭皇家航空副業務經理戴明桂、華航台北分公司行銷策劃部助理趙培正；（後排左起）大韓航空台北分公司訂位票務郭湘芩／訂位票務楊曉婷、中國南方航空訂位票務課主任吳靜貞、法國／荷蘭皇家航空訂位督導管德蕙、達美航空台灣區客運部行銷業務經理曹琪、越航行銷業務劉斐瑩、達美航空客運業務部特別助理黃彥華。

天合聯盟台灣區主席暨中華航空台灣區行銷協理丘偉端表示，天合聯盟串連成員資源推出的聯盟套票產品，價格最具競爭力，比市場上一般產品優惠許多天合聯盟將會繼續推出更多套票產品，例如亞洲套票。

天合聯盟環球票、中國套票、美國套票、歐洲套票、非洲套票分別由華航、南航、達美、荷航、大韓航空代表說明套票票務規定與辦法。天合聯盟環球票特色須含一個越太平洋、一個越大西洋、一個跨越歐、亞洲之航班，適用搭乘天合聯盟航空公司航班、盟航間相互CODE-SHARE航班，啟程點與終點須為同一國，全程最多16個航段；中國套票整個行程的始發地和目的地必須在中國境內，含香港、澳門，不含台灣，全程不得少於3個航段，最多不超過16個航段，每一城市可允許停留二次（轉機不限），限南航銷售南航承運、限東航銷售東航／上海承運；美國套票適用於達美與墨西哥航空，效期0～60天，適用美國48州、加拿大、墨西哥，同一城市最多可停留2次（起終點不算），轉機不限；歐洲套票至少3個航段，最多16個航段，必須在歐洲以外地區、國際長程出發之前出票、在原始出發國開票；非洲套票加購，旅客僅須持有非洲境外任一天合聯盟航空公司所開立，前往非洲的來回國際機票或環球套票即可，3～16個航段，無停點限制，最長效期依照國際機票，僅限肯亞航空營運之正班機。

天合聯盟成員有華航、大韓航空、中國南方航空、中國東方航空、越航、法國航空、荷蘭皇家航空、達美航空、義大利航空、俄羅斯航空、墨西哥國際航空、歐洲航空、捷克航空、羅馬尼亞航空、肯亞航空。

撰文＞黃盈甄 圖片提供＞日本航空

日本航空好優惠 機票9,000元起

再抽好禮東京迪士尼度假區1日護照



日本航空以「傳統、革新、日本心」為品牌核心信念，累積專業口碑及市場好評，獲選為東京晴空塔指定合作夥伴，同時也是東京迪士尼樂園及東京迪士尼海洋官方指定航空公司。日本航空由台灣往返日本的航線，包含：松山—羽田，每天2班；桃園—成田，每天2班；桃園—大阪，每天2班；桃園—名古屋，每天1班；高雄—成田，每天1班，起降時間早去晚回皆齊全，提供所有旅客更便利的多樣性選擇。

日本航空為回饋廣大旅客們的長期支持與愛護，特別推出機票優惠促銷活動，凡於今年9／30前，選搭日本航空台北往返東京（羽田／成田）、大阪或名古屋航線，將可享有9,000元起的超值優惠票價；高雄往返東京航線，也只要11,000元起。更好康的是，凡於日本航空台灣地區網頁或透過全國各旅行社，購買即日起至6／15間，從台灣出發的日本全線個人機票（用艙等J／C／X／Y／B／H／M／L／V／Q，於抽獎登錄期間內，至日本航空台灣地區中文網頁登錄個人資料，即可參加抽獎。日本航空預計於6／18，抽出100名幸運得獎者，贈送「東京迪士尼度假區一日護照」，每名得獎者各獲得2張，可任選東京迪士尼樂園或東京迪士尼海洋擇一入園，讓旅客再度遊日時能帶著摯愛的親朋好友們，一起暢遊東京迪士尼度假區，歡度一個無與倫比的美好假期。

日航成田線Q艙6月早鳥促銷

有鑑於5月早鳥促銷大受好評，日航於6月再度規劃了FIT「成田線Q艙6月早鳥促銷」，凡即日起至5／18前開票，6／1～22期間出發，即可享有桃園—東京8,000元（JL802／804／805／809）、高雄—東京10,200元（JL812／811）之超優惠票價，敬請多加把握推廣。

飛越日本東北

更方便・更道地・更豐富

東北櫻之旅

日本原風景・一本櫻・世界文化遺產・新綠7日

- **東北賞櫻名所** 檜木內川堤及弘前城、北上展勝地
- **初春雪牆震撼** 八幡平、雪的迴廊
- **世界文化遺產** 平泉、中尊寺
- **特色人氣景點** 角館、青柳家武家屋敷
- **經典名勝巡禮** 搭乘秋田內陸縱貫鐵道、日本三大名景松島遊船
  十和田湖遊覽船、造訪日本名景奧入瀨溪
- 全程住宿日本青森、秋田、岩手地區著名溫泉鄉旅館



出發日期 5/08、15、22、29 **$54900元起**

搭乘日航三大優勢

- **最安心，舒適，便利的飛航體驗**
- **國內線不同點進出，不走回頭路**
- **暢遊角館、松島等東北知名景點一次滿足**

良　友	02-2507-5151	豐　華
喜　鴻	02-2563-7600	易飛網
大　興	02-2537-6666	華泰旅遊

最繽紛的航線

盡在日航 東北櫻之旅




田澤湖


北上展勝地


八幡平


武家屋敷

02-2778-6188	金龍旅遊 02-2714-8998	汎　佳 02-2531-5334
02-8161-1919	東　豪 02-2501-2033	理　想 02-7729-1000
02-2509-4888	巨匠旅遊 02-2581-0988	五　福 02-2547-1155

JAL
日本航空

華信航空
立基台中 飛向國際

華航集團華信航空今年4／6首航台中—韓國首爾、4／14首航台中—日本琉球及4／21首航台中—澳門，共新增3條航線，從台中出發的國際航點，也從原先的香港、胡志明、河內、杭州、寧波、福州、重慶、南昌、武漢、鄭州大幅躍進，總數達到13條國際航線。

資源共享 與華航整合團隊與分工

華信航空總經理何漢業表示，中華航空與華信航空自去年12月起，從原先在台中各設有營業所，整合為共同的團隊，營效資源加乘共享，也更明確分工：北、高由華航主導，台中地區由華信負責經營。華信主要業務為以台中為基地，發展國內線、區域線及兩岸航線，提供大台中旅客服務，同時與華航資源共享，串連成為台灣北、中、南皆可出發的綿密航網。華信目前國內與國際航線營收比重約為40%：60%，國際航線業務扮演的角色已超越國內航線，由台中清泉崗機場出發航班總營收佔華信航空自有航線（也就是以E190機隊經營航線）的64%。獲利方面，台中出發所有航線獲利約佔整體獲利約3成，顯見華信航空對於中部地區市場的重視。

華信航空去年2011年總營收約為新台幣67億，其中約23%來自國內航線，其餘77%為國際及兩岸航線。2011年稅前營業淨利約為1億2千多萬，EPS每股淨利約為0.6元左右，2012年營業目標為新台幣80億、預計稅前營業淨利為1億9千多萬，EPS每股淨利約1元左右。

目前華信航空維修基地及營運主基地重心都在台中，並持續發展以台中清泉崗機場為國際及兩岸航線的主要市場。華信航空台中分公司總經理王正明指出，明年2013年1月底清泉崗機場第一期擴建計畫即將完工啟用，屆時華信航空將依照運量成長狀況，適時引進B737-800機型來搭配現有8架E-190機隊，強化運量及提供更優質的空中服務。

擴展業績 形成大台中市場生態

目前華信服務的顧客層範圍包括從苗栗海線到雲林，對於大台中地區旅客帶來相當大的便利性，相較於過去必須前往桃園機場搭機，一次可有效節省下2～3小時，從華信開航台中出發國際航班之後的業務成長狀態來看，可見其提供的航班服務受到消費者的青睞。

華信航空營業部協理張酉光表示，華信未來主要透過增加國際航線，擴大營業規模，大台中地區人口有650萬，過去卻沒有直航航班，存在相當大的空缺地帶。今年華信設定中部市場要達成的營業額目標為40億，來自華航的業績約近30億、華信10多億。

自從華信在台中的營運規模日益擴展後，也對當地的市場生態造成良性影響，張酉光說明，自從華航與華信的業務整合之後，大型批售業者在業務型態上也漸漸調整，過去台中營業所只是代台北做銷售，現在各家業者也逐漸成為利潤中心，對事業的經營更認真，中短線則可從台中拿機位，讓中部的客層回歸中部。

針對華信未來在航點、航班的佈局，張酉光表示，華信航空未來在兩岸航線會呈等比例增長，除此之外的國際航線將選擇鄰近國家，並且鎖定旅客需求量較大的城市。由於機隊運能的設定，飛航航點以4小時內可抵達為限，所以諸如普吉、檳城、峇里島、新加坡等就不在其鎖定的範圍。他也指出，基於市場容納量的考量，並且為了提供旅客更密集與便利的航班服務，華信未來主要以增加現有航點的航班頻次為努力方向。

在地深耕 推展In／Out-Bound業務

對於華信以台中為基地所發展的經營模式與策略，王正明表示，台中地區與台北的文化民情不同，華信採取在地深耕手法經營，各線市場區塊都具有獨特性，華信依特性與不同旅行社合作，目前主力業者共有16、17家，同時華信目前在台中有5架飛機及修復棚廠，也將申請自建貨運倉庫，以經營完整的航運基地。

王正明表示，台中地區出發國際航班的業務推展，除了台灣旅客的Out-Bound業務之外，也積極推廣國際旅客的In-Bound業務，例如大陸、港澳、日韓等地都存在著商機，然而對於國際旅客來說，以台中為門戶進出到台灣旅遊，還需要更多配套設施，例如觀光巴士、旅客服務等，還待相關主管機關協助推展。

港線最多 持續操作三大型態包機

華信以台中為基地的國際及兩岸航線經營，包括中國大陸的杭州、寧波、福州、重慶、南昌、武漢、鄭州及香港、澳門，東北亞的首爾、琉球，東南亞的胡志明、河內，其中以香港航線航班最多、最密集，台中清泉崗機場直飛香港每週28班，為中部旅客提供一條更為便利到達香港的方式，同時華信與華航以聯營方式共同為旅客服務，無論是買華航或華信的機票，兩家航空公司的飛機都可搭乘，旅客可選擇自己方便的時間，華航每天也有2班班機自高雄往返香港。

除了定期航班之外，華信也透過包機業務擴展營業範圍，開創出一番成績，

開航台中—首爾．沖繩．澳門共達 13條國際航線 完整佈局

以經營台灣航線起家的華航集團華信航空，多年來不斷擴增國際、兩岸航線，往以台中為中心的區域國際航空公司的道路邁進，尤以近年國際航點增展最多、最迅速，已完成中國大陸、東北亞、東南亞的航網佈局，去年底華信更與華航整合資源、明確分工，針對華信以台中為基地的發展態勢與策略，華信航空的領導與營業團隊接受專訪解析其擘畫的藍圖。

撰文＞方雯玲 攝影＞陳睿中



例如日本包機、暑期的沙巴包機，尤以日本包機服務最廣泛，華信以機動方式與旅行社合作，多年來已飛航日本包機超過30個以上航點；如北海道（函館、旭川、帶廣、釧路、女滿別），本州東北地區（青森、花卷、秋田、新潟、福島），本州北陸地區（能登、富山、鳥取），九州（宮崎、長崎）等；其操作3種型態包機業務：1.國內、東南亞、東北亞航線，飛時在3.5小時以內In／Out-Bound包機；2.大陸額度外包機，可承包不含上海、北京、松山、桃園、高雄以外起飛兩岸包機；3.Emergency Medical Service（EMS）包機，不限任何航線、航點之緊急醫療後送包機，華信即與台中童綜合醫院合作提供緊急醫療包機服務，協助運送海外傷患返國醫治。

華信航空也提供聯航班機進出台中清泉崗機場的運務代理作業，包括：廈航、香港快運、復興、南航、川航、國航、東航、澳門航空、越航、港龍等10家機場運務代理，每月服務約120個班次。

華信航空
打造台灣飛航新重鎮

針對中部的營業區塊，華信整合了華航業務，積極擴展中部與國際接軌的機會，除了提供從台中出發的香港、胡志明市、河內、杭州、寧波、福州、重慶、南昌、武漢、鄭州航線之外，自今年4／6開始提供台中—首爾的飛航服務，並且4／14新增台中—沖繩、4／21首航台中—澳門，合計於夏季班表增加3條新航線，合計達到13條航線。

沖繩 首爾 澳門 產品各具優勢

就華信的操作角度而言，新增的三條航線經營手法各有不同，唯有用最正確的方向妥善經營，才能創造佳績。

在台日宣布天空開放政策之後，華信航空立即選擇沖繩作為定期航班的第一個航點。除了表示華信航空對於沖繩市場的用心經營，以及對於中部市場的重視，能夠提供中部民眾一個赴日本旅遊最方便的航點之外，另一方面也象徵沖繩旅遊市場受到台灣旅客的青睞。

台灣飛往沖繩航線已經超過30年歷史，不論是氣候、人文環境以及旅遊景點皆廣受台灣民眾所喜愛；現在利用華信航空經由台中出發，僅需90分鐘就可以抵達沖繩，在距離上極具有競爭力。華信航空自4／14起，開闢台中至日本沖繩的直飛航線，每週三、六飛航2班，有利於業者安排4天以及5天行程。針對沖繩市場，華信航空著重於以團體客群為主，並以FIT客作為銷售輔助，同時期許藉由台中作為日本旅客入台旅遊門戶，強化中部地區In Bound市場。

直航首爾 盼開創韓客來台新市場

隨著韓劇、韓星所引發的韓國觀光熱潮，讓台灣民眾前往韓國的人數在近幾年有大幅成長的趨勢；華信航空為了服務廣大台中地區民眾，並因應暑期旺季旅遊需求，自4／6，開闢台中—首爾的直飛航線，每週二、三、五、日飛航4班，綿密的航班變化度高，十分利於產品包裝。

藉由華信航空台中直飛首爾班機，台灣中部地區旅客可輕鬆前往韓國旅遊，不僅是創造團體旅遊新氣象，也能帶動FIT客層；而透過華信航空歷年來季節性包機安排，已逐步打開台中在韓國的知名度與熟悉度，因此對於韓國來台旅客而言，台中—首爾航班每週定期四班次的開航，也可望吸引韓國旅客造訪台中。

港澳雙點進出 更增產品豐富度

澳門不僅是一般人刻板印象中的賭城文化，更有豐富的人文歷史、世界文化遺產，各項旅遊設施、觀光飯店以及美食也極具市場吸引力。台灣近2年赴澳門旅遊的旅客人數也持續穩定成長，可見澳門對於台灣民眾的魅力。

自4／21華信航空飛航台中—澳門之後，現在可為中部旅客大幅減少舟車勞頓前往桃園搭機的時間，除了讓旅遊產品更加順暢之外，更可以進而提升商品的豐富度。因應台中—澳門航線，華信航空規劃三種方向以滿足旅客需求，分別是傳統的珠海三鎮＋澳門的組合，以及純澳門行程，還有港進澳出或是澳進港出的行程。

由於澳門與香港的地理位置相近，加上交通便利，因此許多旅客喜愛包裝港澳雙點的行程。在過去北部市場之中，銷售量最高的即是港澳雙點進出產品；現在中部地區隨著台中—澳門航線開航，可以增加港澳雙點進出變化，多元的行程規劃也獲得香港旅遊局及澳門旅遊局的肯定；結合華信航空豐富的香港操作經驗，可望在暑假旺季成為親子遊的銷售重點。

澳門旅遊局目前也已經將華信航空列入合作對象，若有大型的廣告、宣傳活動，都會將華信台中航點列入，同時提供了許多資訊以及旅館的資源。目前華信在澳門用心發展飯店業務，未來會計畫前往澳門針對飯店進行拓展，藉由結合澳門當地旅遊資源與本身飛航優勢，創造更具競爭力之旅遊產品。

華信航空 公開表揚銷售表現優異業者





▲華信航空總經理何漢業（右），頒發獎座予銷售表現優異業者。





▲華航台北分公司協理丘偉端（右）與銷售表現達千萬美金之業者合影。

華信航空 4／26舉辦「2011年華航集團台中地區千萬台幣及千百萬美元銷售代理旅行社頒獎餐會」，由華信航空總經理何漢業、華航台北分公司協理丘偉端親自頒發獎座給獲獎業者。華信航空2011年共有21家業者達到千萬台幣業績，其中18家為國際線、3家為國內線。華航中部地區共有29家業者獲獎，其中由康福和雄獅2家獲得千萬美元業績殊榮，另有18家百萬美元業績及9家千萬台幣業績的業者獲獎。本次獲獎業者包括僑新、永興、跆商、康福、雄獅、大眾、鴻毅、行家、金遠東、東南、山富、喜美、五福、泰元、鳳凰、良友、誠信、廣福、大榮、雙向、飛行家、台灣美國運通、永達、信安、聯翔國際、永盛、協成、燦星等。場面熱鬧非凡。（圖片提供＞華信航空）

撰文＞編輯部 攝影＞陳睿中

以台中機場出發 串聯國際及兩岸航線

早期中部地區受原先人數、航點的條件限制，與許多鄰近城市沒有直航班次，但隨著過去幾年兩岸發展，華信航空的大陸航線持續增加；同時除了兩岸交流之外，在港澳、日本、韓國等地，也受到天空開放等因素，市場逐漸開放；同時胡志明市、河內等地也因為旅客需求量較大，逐漸穩定發展。



▲（左起）華信航空公關副理黃尤欄／台中分公司營業經理馬豫民／營業科經理黃世賢／台中分公司總經理王正明／執行副總經理史衛生／總經理何漢業／營業部協理張酉光／台中站經理鄭春雪／行銷策劃科經理葉宗孟／公關主任徐正權。

華信航空台中出發國際及兩岸航班

航線	時間	時間	飛航日	備註
台中—杭州	1445／1625	1730／1915	__3___7	
台中—寧波	1555／1735	1910／2100	_2__5__	
台中—福州	1630／1800	1900／2040	1___5__	
台中—武漢	1530／1810	1910／2135	_2_____	
台中—鄭州	1520／1815	1905／2150	_____6_	
台中—重慶	1400／1705	1810／2040	1__4___	（華航班號）
台中—南昌	0740／1040	1130／1420	_____6_	（華航班號）
台中—香港	0735／0910	1010／1140	Daily	
	1120／1255	1415／1545	Daily	
	1645／1820	1920／2050	Daily	
	1815／1950	2040／2210	Daily	
台中—首爾	0745／1105	1200／1340	_23_5_7	
台中—沖繩	1050／1330	1430／1500	__3__6	5／2,5 CNXL
台中—澳門	1015／1200	1300／1430	12_45__	
	1230／1415	1515／1645	__3__67	
台中—胡志明市	0800／1020	1120／1530	Daily	5／3 CNXL
台中—河內	0700／0850	0940／1310	1__4__7	



公主遊輪 與業者站在同一陣線

緩慢的移動、全然的放鬆，遊輪旅遊帶領旅客真正的遠離塵囂，不用天天拉車、趕路，無需每日收拾行囊、換飯店，只需要帶著一顆最輕鬆的心，便可恣意的享受美景、美食與備受呵護的服務。

公主遊輪台灣區總代理黃超勇表示，隨著大環境的改變，台灣的旅遊生態也漸漸的有了變化，遊輪旅遊在台灣的接受度漸漸的增加，有愈來愈多人會選擇搭乘遊輪來度假，甚至是培養了一群忠實的擁護者每年固定參與遊輪行程。也因為如此，有愈來愈多的業者開始重視遊輪商品的銷售，遊輪旅遊市場的競爭力也開始慢慢的增加。黃超勇指出，面對愈來愈多的競爭，公主遊輪卻始終屹立不搖的在台灣旅客心目中佔有一席之地，究其原因，無非是在於公主遊輪「以客為尊」的服務中心思想，以及大眾化的各項軟體設施。

服務永無止境 關心從不間斷

黃超勇說，環顧遊輪旅遊市場，每一艘船的製作都是盡善盡美、造價不斐，無論是在外觀或是內部的硬體設施上都有其特色存在，每一艘船都是很棒的。然而隸屬於全世界第一大遊輪集團「嘉年華遊輪集團公司」，同時也是全世界第三大船隊的「公主遊輪」，除了在外觀與內部的硬體設施上有著世界級的水準外，最引人入勝的優勢更是在於其軟體的服務與精緻的美食，公主遊輪對於每一艘船上的服務人員都有著絕對的要求，用最親切的態度去對待每一位旅客，不管他們是來自哪一個國家、哪一個年齡層。而這樣的理念也正符合了公主遊輪的座右銘C.R.U.I.S.E：禮貌（Courtesy）、尊敬（Respect）及始終如一的卓越服務（Unfailing In Service Excellence）。

適得其所的貼心規劃

除了溫暖貼心的服務，公主遊輪在船上設施與活動的規劃上也相當的貼心，因為考慮到不同國籍及各種年齡層旅客的不同需求及喜好，公主遊輪在設施及活動上的規劃是以大眾化且老少咸宜的概念去設計的，為的就是讓每一位登船的旅客都能夠在遊輪上找到屬於自己的度假方式。

策略聯盟 互惠互利

黃超勇指出，由於公主遊輪目前在台灣市場的營運是屬於總代理的方式，因此銷售的對象主要以同業為主，提供船位予業者，再透過同業專業的包裝，來把行程推廣到市場上去給消費者。而目前的產品銷售採取的為類似業界PAK的策略聯盟模式，會採取這樣的策略聯盟模式，除了是想把散客集中，讓團體可以順利出團外，目的也是希望在有固定銷售夥伴的配合下，啟動保護的機制，避免市場的混亂或是削價競爭的狀況發生，讓公主遊輪的企業形象及產品都能維持始終如一的優質，不僅業者有錢可賺，遊輪公司也可獲利，進一步達成互惠互利的共榮成果。目前，公主遊輪採用這重模式經營的主要線路有五大項，分別是：1.阿拉斯加、2.歐洲地中海3.北歐＋俄羅斯、4.紐＋澳與純紐西蘭與5.古文明聖地，分別隸屬於不同的中心，由中心規劃行程給聯盟內的成員

公主遊輪 皇家公主號全新登場

撰文＞黃盈甄　圖片提供＞公主遊輪



▲皇家公主號即將於明年6月下水。

不僅有引人入勝的服務，身為世界第三大遊輪船隊的公主遊輪，旗下更擁有17艘不同噸位數的頂級豪華遊輪，這其中也包含了即將於明年6月正式下水首航的「皇家公主號」。

公主遊輪台灣區總代理黃超勇表示，「皇家公主號」為目前公主遊輪船隊中噸位數最大的船，總重量高達14萬1千噸，可搭載約3,600名旅客，預計下水營運後將會投入地中海區域的行程。

設備更新 旅程更享受

「皇家公主號」，是公主遊輪旗下的新生代船隻，船上的設施除了承襲了公主遊輪原有船隊中備受旅客喜愛的特色，更將這些優質的特色加以改良設置於皇家公主號上，讓旅客的遊輪度假可以更加的愜意、舒適。船上的心設施包括了：大幅度增加的船上社交中心「中庭」：比之前最新等級的公主遊輪上的中庭大了50%，並且採用了包括貝里尼義大利雞

共榮共利

撰文＞黃盈甄　攝影＞陳睿中

共同銷售。而除了以上五大行程的策略聯盟外，公主遊輪也還有其他如：英國、巴拿馬運河、夏威夷、大溪地或是加拿大賞楓等沒有規劃在策略聯盟內的行程，歡迎有興趣的同業可以與公主遊輪聯繫，來包裝銷售。

扮演協助者角色 相輔相成

公主遊輪一向秉持著服務的態度，希望可以與同業一起創造無可限量的旅遊商機，公司本身除了提供同業船位以及船隻的資料外，對於同業的各種需求如：說明會的舉辦、教育訓練或是任何想要更了解公主遊輪的需求，公主遊輪都很願意去提供這樣的資訊及服務給大家，給同業們最全面性的服務，而不是單單只有賣船位而已。黃超勇說，公主遊輪永遠與業者站在同一條陣線上，願意提供業者更多相關知識，來提升業者對公主遊輪或是遊輪銷售的Know-How，戮力扮演一個協助者的角色，與業者們相輔相成、共榮共利。



尾酒吧、海景露台海鮮吧、冰品甜點吧以及為了在船上慶祝特殊場合所新設置的慶典禮品店；引人注目的海上通道：位於頂層甲板的玻璃底走道，在船的右舷由船的邊緣向外延伸了28英呎；環繞在泳池周圍的7個私人豪華小屋；在空間上增色不少的成人專屬天堂「聖殿成人休憩區」；以及最受歡迎的池邊劇院「星空露天電影院」等。另外，更值得一提的是「皇家公主號」上的艙房有80%以上都會配有陽台，讓旅客可以享受更寬闊舒適的個人休憩空間。

12天地中海全覽

黃超勇透露，「皇家公主號」明年6月下水後將會投入地中海航線，目前預定的航程為6／23～9／27期間的9個「12天地中海全覽行程」。這些地中海全覽航次將往返於巴塞隆納及威尼斯之間，航程中會停靠士倫（普羅旺斯）、利佛諾（佛羅倫斯及比薩）、奇維塔基亞（羅馬）、拿坡里（卡布里及龐貝）、密克諾斯、伊斯坦堡、庫莎達西（伊佛索）、雅典，最後到達美麗的義大利城市威尼斯，並於當地停靠1晚，讓旅客有充裕的時間可以盡攬美麗的水都。


▲皇家公主號擁有更寬闊的中庭空間。


▲皇家公主號設置了高比例的陽台艙房。

公主遊輪船隊介紹

公主遊輪旗下的每一艘船都是現今海上設備最先進的，無論旅客選擇搭乘大型或小型的船，都可以享受到著名的公主服務及各種不同的活動、娛樂及精緻餐點，當然，每艘船上都有高比例的陽台艙房，提供旅客最佳私人空間。目前，公主遊輪旗下共有17艘船，包含：

★皇家公主號：總重14萬1千噸，可搭載3,600位乘客，80%皆為陽台艙房。

★加勒比公主號、皇冠公主號、紅寶石公主號、翡翠公主號：總重11萬3千噸，可搭載3,080位乘客，近9百間陽台艙。

★鑽石公主號、藍寶石公主號：總重11萬6千噸，可搭載2,670位乘客，近740間陽台艙。

★黃金公主號、至尊公主號、星辰公主號：總重10萬9千噸，可搭載2,590位乘客，超過7百間陽台艙。

★黎明公主號、碧海公主號、太陽公主號：總重7萬7千噸，可搭載1,990位乘客，超過4百間陽台艙。

★珊瑚公主號、海島公主號：總重9萬2千噸，可搭載1,970位乘客，超過7百間陽台艙。

★海洋公主號、太平洋公主號：總重3萬2百噸，可搭載680位乘客，超過2百間陽台艙。

公主遊輪暢遊全世界 從冰天雪地

對於想要以自在的步調享受人生、暢遊世界的旅客而言，搭乘公主遊輪去體驗世界各國的風情是絕佳的選擇—令人驚歎的阿拉斯加、經典的地中海、人文匯集的聖地、異國風情的澳洲及紐西蘭，還有即將面市的日本；多元的選擇性，結合公主遊輪優異的服務品質、可口精緻的美味餐食，能夠創造旅行的最佳回憶。

阿拉斯加 深入經營 極具優勢

阿拉斯加是公主遊輪深入經營多年來的經典商品，也因為公主遊輪為阿拉斯加當地政府帶來可觀的貢獻，因此公主遊輪在當地擁有自己的碼頭、火車、遊覽車、旅館及最佳的停靠點，垂直並水平整合各方旅遊資源，創造出最佳的阿拉斯加產品，市場市佔率表現優異。公主遊輪同時也被旅遊週刊讀者票選為「阿拉斯加最佳遊輪」，參加公主遊輪的行程飽覽最壯麗的冰山、野生動物以及國家公園，絕對是旅客最佳的選擇。

公主遊輪在阿拉斯加佈局7艘船，航線包括了冰河灣航線、內灣航線，還有四種不同的海陸套裝行程—丹奈利探險家、自由行、遠離喧囂冒險之旅、頂級豪華隨行之旅，讓旅客依照本身需求，盡情遊覽阿拉斯加。


▲公主遊輪經營阿拉斯加多年，能夠帶給旅客與眾不同的頂級享受。


▲優異的停靠點還有停靠時間，創造公主遊輪歐洲產品的最大優勢。

歐洲行程 停點佳 時間充分

公主遊輪在歐洲也規劃了一系列有趣的行程，從充滿陽光活力的希臘列島到如童話故事一般的波羅的海港口，皆能藉由公主遊輪一覽風光。

在遊輪產品當中，公主遊輪除了本身船體設計的優勢之外，更重要的是歐洲線停靠點極具有吸引力，停靠的時間也能夠提供乘客最大的便利性，並且提供充裕的時間讓旅客享受陸地上的各種行程。

其中「地中海全覽12天」行程，採用了紅寶石公主號，航行於巴塞隆納及威尼斯之間；旅客可以體驗到西班牙、蒙地卡羅、佛羅倫斯、羅馬、拿坡里、密克諾斯、伊斯坦堡、庫莎達西、雅典、威尼斯等各地明媚的風情。

公主遊輪 大規模部署日本市場



為了反應日本遊輪市場持續增溫，公主遊輪於2013年起，將派太陽公主號前往日本，成為在日本市場最大規模的遊輪。

公主遊輪於4～9月，專為日本市場量身打造7種不同行程的9個航次。開航的行程包括了：9天黃金周、12天環遊日本慶典之旅、9天韓國與台灣、9天環遊日本溫泉之旅、9天九州島與韓國、9天北海道與俄羅斯、12天環遊日本。

針對日本市場，公主遊輪採用了日文服務人員，船上的用品及艙房資訊也都將翻譯成日文，並且增添日式風味的菜色。還會設置單點的壽司吧，其他的設施像是商品與水療都會以日本人喜愛的方式設計。

77,000噸的太陽公主號可乘載1,990名乘客，提供了大量的私人陽台艙房、蓮花水療池、牛排館、精品店等等設施。遊輪上的體驗與公主遊輪在全世界所提供的產品皆相同，加上讓令人印象深刻的餐飲和娛樂節目，除此之外公主遊輪著名的創新設施還有：星空露天電影院、聖殿成人專屬休憩區。

到熱帶島嶼 看盡世界風光



撰文＞陳睿中
圖片提供＞公主郵輪台灣區總代理

澳洲及紐西蘭 聖地 享受異國風情

公主遊輪已經深植澳洲及紐西蘭市場近40年，目前共有4艘船徜徉紐澳線之中，是少數能夠提供旅客紐澳線遊輪產品的公司。針對喜愛澳洲風情的旅客，還能夠選擇強調「澳洲體驗」的航線，此產品線強調能提供給乘客原汁原味的當地文化、風味餐食以及娛樂活動。不論是「澳洲及紐西蘭14天」、「紐西蘭13天」、「昆士蘭11天」或是「北澳探險家之旅17天」等行程，都能夠帶給旅客源源不絕地澳洲活力與樂趣。



△公主遊輪有豐富的紐澳產品操作經驗。

對於部分喜愛人文歷史，或是有宗教信仰的客層來說，造訪以色列與埃及的「聖地之旅」是極具有吸引力的產品。不僅是內容豐富充實外，還利用3萬噸左右的船隻讓旅客享受更優異的噸客比與客服比，同時造訪大型船隻無法深入的絕佳景點。利用12天的聖地之旅，可以在以色列停靠兩個港口，讓旅客能夠參觀最具代表性的景點：加利利、拿薩勒以及耶路撒冷。在埃及可選擇前往開羅和吉薩的自費過夜行程，引領旅客近距離欣賞古代的奇文明奇蹟，見證金字塔、人面獅身像，以及享受在尼羅河上用餐的行程。

同級中最佳美食饗宴

不論行程內容如何，遊輪產品最大的特色往往是盡情享受遊輪上的美食以及服務。公主遊輪是同等級遊輪當中最講究精緻美食，在每年的遊輪評鑑皆獲得很高的評價。公主遊輪並為旅客提供隨時入席用餐、傳統梯次用餐、莎芭提妮餐廳、皇冠海鮮牛排餐廳等等不同用餐環境，每天並提供不一樣的晚餐主題。從高雅的特色餐廳到主題式餐廳，各式各樣的場地和用餐環境能夠在任何時間滿足旅客的需要。



△公主遊輪所提供的精緻美食，每年皆獲得極高的評價。



△旅客在公主遊輪上可以盡情放鬆，享受人生。



△華麗的船內空間。



△公主遊輪將會為日本市場量身設計多元化的行程。

品保「海峽號」福建同業考察　串起

再發掘武夷山自然與文化雙遺產魅力　開發平潭、

品保協會於3／17～21舉辦「海峽號～福建同業考察團」，由品保協會理事長曾盛海率領一行40多位旅行社業者，囊括南投、新北市、新竹、苗栗、台南、花蓮等地旅行公會負責人，搭乘「海峽號」前往福建踩線與考察，透過今年3／1開航「海峽號」的全新便捷航線，更深入福建景區，並為兩岸交流跨進一步。

撰文・攝影＞方雯玲


1


2


3


4

受到福建省旅遊局邀請，品保協會理事長曾盛海率領的「海峽號～福建同業考察團」，考察平潭、武夷山、沙縣、福州，收獲豐富，品保協會理事長曾盛海表示，福建是台灣民眾最早進入與最熟悉的中國旅遊景區，但經過多年發展，福建發生了很大變化，值得台灣旅客再次重遊。今年3月開航的海峽號，以目前兩岸最快航速、最豪華客貨輪，航行台中港至福建平潭的兩岸最短距離（126公里），提供台灣民眾一個全新交通工具選擇。

福建省旅遊局副局長陳揚標表示，福建省對台旅遊推廣多年，是全中國開發最深入的地區，希望兩岸人民除了旅遊之外，也可以在生活、文化、投資各個層面都能交流，平潭綜合實驗區的設立，即是希望提供台灣人民出入境便利、金融優惠等，進行全面合作，歡迎台灣各界前來休閒度假與考察環境。

「海峽號」目前在台灣的市場推廣，主要透過旅行社組成的售票中心，由天海、中國青年、永利、永達、西華、玩萬、易遊網、航友、航飛、海峽友誼、華信、喜美、港都、聖得利、鴻海、錫安、鳳凰旅行社組成，另外目前也有旅行社包裝團體旅遊產品，例如從平潭往北的武夷山5天行程、往南至湄洲媽祖廟的4天行程，售價約1萬元，價格具有競爭力，業者透露，未來將會再包裝更多元產品，並在台北旅展做促銷推廣。

海峽號　提升台灣旅客搭乘比例　6月起增為每週4班

台灣代理「海峽號」的華岡集團董事長洪清潭表示，「海峽號」目前銷售狀況呈滿載，截至目前已突破2萬人次搭乘，目前陸客與台灣客的比例為8：2，未來努力的目標是調整為6：4。從5月開始加1班加班船，6月起「海峽號」加開每週一航班，成為開航週一、二、四、六，再加1班加班船，目前單程2,500元起，六月起來回票價優惠票價為4,900元。

洪清潭透露，今年將再從日本引進津輕海峽所使用的渡輪—世界上最大的快速渡輪「ナッチャンRera」及「ナッチャンWorld」，其噸位達10,712，比6,556噸的「海峽號」大上近一倍，提供最舒適的載客服務，計劃其中一艘船與「海峽號」對開，另一艘行駛蘇澳與花蓮間，解決花蓮路況不佳的困境，開闢藍色公路，屆時遊覽車、車輛可上船，對旅客來說更便利。


1

1.品保協會理事長曾盛海（右）贈予平潭綜合實驗區管委會副主任周青松感謝獎座。**2.**平潭素有海濱沙灘冠全國美譽。**3.**平潭清麗的海岸風景。


2


3







4.品保協會理事長曾盛海（右）贈予武夷山市副市長張賢軍感謝獎座。**5.**品保協會理事長曾盛海（左）贈予武夷山市旅遊協會會長劉世銘感謝獎座。**6.**南投縣旅行公會理事長田福川（右）贈予武夷山市委副書記余澤嵐感謝獎座。


▲武夷山山水勝景。


△「大紅袍景區」。


▲朱熹園。

新橋樑
沙縣新景點



▲「海峽號」。


5


6

1.品保協會理事長曾盛海（右）贈予福建省旅遊局副局長陳揚標感謝獎座。**2.**（前排左起）旅行商業同業公會總會理事長姚大光、福建省旅遊局副局長陳揚標、品保協會理事長曾盛海、平潭綜合實驗區管委會副主任周青松與台灣同業考察團貴賓合影。**3.**（左起）武夷山市旅遊局局長季和賓、台南市旅行公會副理事長王台安、新竹市旅行公會理事長莊家卉、南投縣旅行公會理事長田福川、品保協會理事長曾盛海、武夷山市副市長張賢軍、福建省旅遊局副局長陳揚標、花蓮縣旅行公會理事長孫菊生、新北市旅行公會理事長張永成、苗栗縣旅行公會理事長林文弘、福建省南平市旅遊局副局長葛毅。**4.**品保「海峽號」同業考察團合影。**5.**品保協會理事長曾盛海乘坐「海峽號」頭等艙VIP豪華皮質座椅。**6.**（左起）苗栗縣旅行公會理事長林文弘、新竹市旅行公會理事長莊家卉、花蓮縣旅行公會理事長孫菊生、新北市旅行公會理事長張永成、南投縣旅行公會理事長田福川於「海峽號」頭等艙VIP區合影。

平潭　海濱沙灘甲天下

平潭旅遊資源以海濱沙灘和海蝕地貌為兩大特色，素有海濱沙灘冠全國、海蝕地貌甲天下美譽，擁有國家一至四級景點128個，半洋石帆、海潭天神、壇南灣沙灘等名勝奇景。2005年列入國家自然遺產名錄，現正積極申請列入世界自然遺產。

沙縣　以小吃揚名天下

沙縣位於福建中部，以「沙縣小吃」聞名，例如扁肉、芋餃、米凍、豆腐丸、香芋餅等，以其風味獨特、品種繁多、經濟實惠著稱，2008年沙縣人民政府投入2億元人民幣，以五A級旅遊區標準，打造傳統古典建築形式的沙縣小吃文化城—沙村，試圖營造「沙縣小吃」為地方特色旅遊產品。

武夷山　打造慢活天堂

近來以「快樂武夷山」為推廣口號，要把武夷山打造成為一個慢活天堂、可以不斷重遊的地方。武夷山為世界上少數僅有的「自然與文化」雙遺產保護區，不僅風景秀麗，還有著悠久的人文傳統，歷史上經歷古越族文化、西漢文化和以朱熹為代表的宋朝理學文化，最著名的遊覽路線為攀登天遊峰、九曲溪乘坐竹筏、探訪「大紅袍」岩茶發源地等，張藝謀的印象系列山水實景秀《印象大紅袍》亦掀起熱潮。

福州　讓人幸福的休閒城市

福建省會福州，為擁有2千多年歷史文化名城，自古也是商業繁華之地。市區景點有濱江路歷史文化長廊、西湖公園、三坊七巷等，三坊七巷保留著豐富的古跡、名人故居和明清時代建築，被建築界喻為一座龐大的明清古建築博物館，此外還擁有溫泉之都美譽、高爾夫球場勝地、近郊好山好水等，讓人可享都會休閒之旅。

《印象大紅袍》全球首座360度旋轉席

由張藝謀量身打造的最新印象系列山水實景秀《印象大紅袍》，全球首創360度旋轉觀眾席、環景概念劇場，以矩陣式實景電影呈現，把大王峰、玉女峰都納入場景，讓觀眾感受「人在畫中遊」的幻境體驗。


▲《印象大紅袍》全球首座環景概念劇場。




▽沙縣小吃文化城—沙村。

▲南投縣旅行公會理事長田福川（右）、沙縣旅遊局副局長莊玉彬。




△三坊七巷古建築。

▲南投縣旅行公會理事長田福川（左）贈予福州市旅遊局副局長李春茂感謝獎座。

海峽號
兩岸最快最豪華渡輪

「海峽號」為兩岸最新最快的噴射雙翼船，只要2個多小時就能抵達對岸。客艙寬敞平穩，豪華舒適，共4層甲板可供裝載，第1、2層為載重汽車車道，可裝載小轎車260輛；第3、4層一甲板分別為旅客層和駕駛艙，可供657多名旅客乘坐。

除了優越性能之外，海峽號對於內裝也十分講究。船內備有11張頭等艙VIP包廂豪華皮質座椅，可電動調節椅背和腿靠間距。每個座位都可以近距離觀賞大海動人景緻，還可享用專屬的VIP登船通道及貴賓室；此外，另設有豪華包廂，內含12張座椅，可讓小型旅遊團擁有私密空間。休閒艙設於巨型玻璃天窗下方，有休閒座椅及標準座椅二種配置。船內還備有美食吧台、吃角子老虎、免稅商店等，讓旅客輕鬆度過船上時光。


▲設於巨型玻璃天窗下方的休閒艙。


▲船內還備有吃角子老虎。


▲可以近距離觀賞大海動人景緻。

搭乘華航悠遊關島 體驗優質住食遊

多種包裝行程 滿足不同客層需求

不少偶像劇、歌手MV到關島取景，加上這幾年藝人們到關島舉辦婚禮，讓關島的曝光率上升，也帶動了台灣旅客到關島旅遊的風氣。飛行時間短加上交通方便，不論是純度假、從事水上活動、打高爾夫球、購物逛街、海島婚禮或是短期遊學，都是遊客很好的選擇。

撰文．攝影＞張瑜真 協力單位＞中華航空


▲華航台北分公司客運營業部關帛加拿大線主任陳維娟（前排左3）與關島觀光局台灣區辦事處代表陪同旅行社同業考察關島飯店與景點。

關島位在台灣東南方的西太平洋上，是美國最西邊的屬地，距離台灣只要3、4個小時的飛行時間，入境免簽證，加上機場離市區不到10分鐘的車程，讓出遊的便利性大大加分。當地氣候四季如夏，擁有無敵的海景以及豐富的海洋資源，適合從事各項水上活動。

對於高爾夫球愛好者，關島也有數個高爾夫球場可以選擇。由凱悅、喜來登、PIC渡假村、日航以及希爾頓5家五星級飯店合資的COUNTRY CLUB OF THE PACIFIC，球場位在南部海岸線的山坡上，站在球場的每一洞都可以欣賞到太平洋美麗的海景，住宿在這幾家飯店即可以享有飯店到球場的免費接送。位在關島中部的里奧皇宮渡假村飯店本身就設有高爾夫球場，球場由崎嶇不平的山地、陡峭的山丘和深邃的山谷組成，適合各種程度的球手。

另外，關島因為是美國在西太平洋地區的自由貿易港口，購物不課稅，又被稱為免稅的購物天堂，名牌精品店雲集，部分名牌價格比台灣便宜達兩成。而密克羅尼西亞購物廣場、暢貨中心更是挖寶的好地方，像台灣人喜愛的Nine West靴子一雙只要19.99美金，喜歡血拚的人應該會逛到腿軟。

頂級五星飯店 定點輕鬆度假

關島多層次的海水顏色以及潔白純淨的沙灘吸引了許多遊客前往，因此這裡的飯店大多沿海而建，各有不同的特色。像是位在杜夢灣最熱鬧區域，地點絕佳，逛街購物方便的奧瑞格酒店和凱悅飯店、造型有如大鵬展翅，有著超過180度海景的日航酒店、擁有數十項設施，在飯店內就可以玩到翻的PIC渡假村以及位在亞加納灣北端，房間設備新穎，有著無邊際泳池的喜來登酒店。各種不同風格的五星度假飯店可以依遊客的喜好做選擇。

在這些五星級飯店中，擁有數十項陸上和水上活動設施的PIC渡假村十分適合喜愛水上活動或是親子共遊的旅客。飯店佔地廣大，共有792間客房，所有客房在2012年已完成整修，

華航關島推出11班加班機 團體行程優惠新人

華航目前每週二、六定期以全新搭載個人影音娛樂系統的A330-300機型飛航關島，為了迎接暑假旺季的到來，除了定期班機，在6／29～8／8期間還規畫了11個班次的加班機，每5天1班。另外，在6月30日之前參加華航關島團體產品的新人，只要報名時出示結婚喜帖，就可享有半價升等商務艙的優惠。


▲華航行銷協理丘偉瑞（左）與關島金鷗旅行社詹昭悌交換禮物。


▲杜夢灣海水清澈見底，顏色十分夢幻。


▲PIC 渡假村的夕陽BBQ，享受浪漫氛圍外，還有超大隻的蝦子可以吃到飽。


▲Lam Lam Bus嚕嚕車4月1日起調漲，不再提供一日券單趟4元美金，五日券25元美金。


▲戀人岬是關島地標之一，可以俯瞰杜夢灣全景以及欣賞壯麗的菲律賓海海景。



▲關島暢貨中心可以買到便宜的名牌貨。

提供住客更舒適的享受。渡假村有多個游泳池、滑水道，還有兒童戲水區、漂漂河，可以說是小朋友的戲水天堂。除了豐富的設施，渡假村還設有兒童專屬俱樂部，由專業的兒童指導員帶領不同年齡的小朋友參加各項遊戲及活動，讓父母可以享受難得的兩人世界。其中需要預約的人魚共游池、彈跳床十分熱門，建議一早就到活動中心預約，以免向隅。即日起至5／29，住宿PIC渡假村可享提早至早上6點入住、升等至皇家大樓以及銀卡會員送餐或折價二選一之優惠。

各國美食匯集 必嘗當地料理

關島飲食受到美國文化影響，連鎖的美式、義大利餐廳到處可見，因為觀光客以日本和亞洲各國遊客為大宗，所以島上也有不少亞州餐廳，可以說是匯集了各國的美食，想吃什麼都有。但是到了關島，怎麼能不試試當地的傳統食物呢？關島因為人口的多元化，當地食物融合了東西方的風味，燒烤、紅米飯、椰子醬汁的料理都很常見。

皇蘭飯店二樓的Brooklyn Café推出當地傳統美食，主菜加上自助式沙拉吧只要12.99元。6道主菜選擇包括超大漢堡、LOCO MOCO、BBQ 雞排或肋排、椰奶碗豆牛肉或鮭魚（Tinaktak Beef or Salmon）、脆皮燒肉（Deep Fried Pork Bellies）、查莫洛牛排。其中的LOCO MOCO是在熱騰騰的白飯上放上漢堡肉片以及半熟的荷包蛋，再淋上特製醬汁，看起來雖然普通，但拌著半熟的蛋液和醬汁一起入口，口感卻是意外地和諧，香濃滑順，讓人一口接著一口。脆皮燒肉類似台灣的烤乳豬，外皮炸得香酥薄脆，肉質卻不會過老或過油，搭配當地的紅米飯一起吃，也是不容錯過的一道料理。

出海賞豚 多樣化水上活動

關島有著多樣化的水上活動，除了享受飯店所提供的水上活動設施外，許多人會自費參加海底漫步、潛水體驗或是到ABC俱樂部玩拖曳傘、香蕉船、浮潛等多項設施。其中台灣人所經營的「美人魚公主號」（Alii Nui）是目前關島最大型豪華動力雙軌式帆船遊艇（長60呎、寬28呎），船體空間寬敞，設備新穎，附設半開式船艙、吧台、淋浴設備。船身前方的兩大片日光浴專區採網繩編織，躺在上面看著藍天白雲，十分愜意，讓人沈浸在百分百的度假氣氛中。在船上不但可以近距離欣賞海豚、帶著船長準備好的吐司下海和熱帶魚共游，還可以在船上享受釣魚樂趣或是跟水手一起揚帆，是個十分特別的體驗。美人魚旅行社除了這艘關島唯一的動力帆船，還有38英呎長的專業釣魚船「TEN III」、以及有客廳、廚房、臥室的豪華私人遊艇「Sea Duce」可以提供有特殊需求的客人包船出海。

海外婚禮聖地 辦場浪漫婚禮

近年來不少藝人選擇在國外島嶼舉辦婚禮，帶動了海外婚禮的熱潮，愈來愈多年輕人想要擺脫繁雜的傳統結婚禮俗，在碧海藍天的島嶼辦一場屬於自己獨一無二的婚禮，婚禮後還可以度個假，留下永生難忘的浪漫回憶。

關島全島有大約20座風格迥異的美麗結婚教堂，讓新人依自己的喜好選擇互許終生的場所。像是曾拍攝偶像劇「惡作劇2吻」以及梁靜茹「小手拉大手」MV的彩虹教堂（St. Laguna Chapel）以水為設計元素，又被稱為「海之教堂」，純白色外觀的教堂搭配彩虹色玻璃，就像浮在水面的一道彩虹。而位在希爾頓飯店內的蛋型教堂（St. Probus Holy Chapel）造型特殊，不像大部分的婚禮教堂採用白色為主色，而是使用不規則的石材和原木，營造自然原始的感覺。大門的蛋型有著「誕生」的意涵，象徵兩人新生活的開始。


△蛋型教堂簡約自然，充滿異國風格。


▲矗立在Tamuning灣邊的日航酒店擁有絕佳海景，全房型都是海景房。


▲教堂內使用大量玻璃，綴以粉色系的花朵，呈現出優雅的美感。




▲位於PIC渡假村內的彩虹教堂是國人最喜歡的婚禮教堂之一。


▲Sea Duce私人遊艇可讓遊客包船出海。


▲吃膩了飯店的自助早餐？可以試試Brooklyn Café的班尼克蛋、香草醬煎餅。

撰文＞賴靖筑 攝影＞賴靖筑．陳元瑩

東京迪士尼說明會 力拓FIT市場

全新設施登場 台灣特別護照全年開賣 盼再創夏季入園高峰

向來重視台灣市場的日本東京迪士尼度假區，今年繼2月首度派出海外遊行花車在台灣燈會造成轟動後，日前則於台北、高雄兩地舉行2012年度的同業說明會，不僅帶來遊客數穩定成長的好消息，同時亦發表2座年中開幕的遊樂設施及針對台灣直客票券整年販售方針。



▲（左起） Oriental Land株式會社營業二部營業三課主任豐田健、日本航空台北營業處旅客業務部部長筈見昭夫、Oriental Land株式會社營業本部營業二部營業三課長今井啟佑、日本航空台北支店支店長多田利郎、日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也、Oriental Land株式會社營業本部營業二部部長增田浩一等人合影。

代表致詞的Oriental Land株式會社營業本部營業二部部長增田浩一除了肯定並感謝2月受邀參與台灣燈會之行，並表示去年度東京迪士尼度假區整體入園人數已回復至前一年度的99.9%，可說是完全恢復以往水準。而今年園區熱鬧滾滾，包括樂園及海洋均有全新遊樂設施及特別活動呈現給遊客，增田浩一並強調，兩項遊樂設施均為適合所有年齡層參與，歡迎闔家大小前來體驗。

來園恢復昔日水準 夏季遊客再提升

去年下半年度的10～3月，東京迪士尼度假區的入園遊客數表現亮麗，也帶動整年度園區入園實績，幾乎彌平上半年度所受之影響。不僅整年度遊客數統計僅較前一年度少0.1百分點，其中台灣更是所有海外遊客中回流速度最快的國家，對此園方也特別表達感謝。針對2012年度，園方更將聚焦夏季，希望提升向來為重要集客期的夏季入園遊客數至2006年的高點。

主打個人旅行層 台灣特別護照全年販售

因應近年有增加趨勢的個人旅客族群而推出的直客票券販賣措施，至去年為止仍僅限夏季及冬季期間限定販售，今年將擴大為全年，與數家售票大宗的國內旅行社合作販售，使用期間為即日起至2013年3月1日止。同時，為擴大宣傳力道，園區也將在台實施一系列平面媒體及交通、網路廣告宣傳等，其中包括首度在台以整列捷運板南線列車作彩繪車體宣傳等。

台灣特別護照 四大特色

1. 全日保障入園，即便園區實施入園人數管制仍可入園。
2. 可來園當日決定園區，不需事前指定。
3. 憑券可直接入場，不須排票口的冗長隊伍，節省寶貴時間。
4. 提供園區內的購物商場伊克斯皮兒莉的購物優惠。

全新2遊樂設施2特別活動盛大登場

【全新遊樂設施】

東京迪士尼樂園： 高飛遊漆屋

OPEN：8／24　地點：卡通城

位於迪士尼卡通明星所居住的卡通城裡，遊客將可使用卡通噴漆槍，朝牆壁及傢俱們塗上五顏六色的彩繪，幫助高飛打造煥然一新的房間。適合所有年齡層遊客參與。

東京迪士尼海洋：玩具總動員瘋狂遊戲屋

OPEN：7／9　地點：美國海濱紐約區玩具鎮遊樂廣場

以迪士尼．皮克斯人氣動畫電影「玩具總動員」系列為主題設計的遊樂設施，遊客將可戴上3D眼鏡，搭乘載有發射裝置的電車，與胡迪及他的好友巴斯光年、翠絲、紅心等卡通明星展開精彩刺激的射擊遊戲。

【全新特別活動】

東京迪士尼樂園：迪士尼和風夏慶

期間：7／9～8／31

將日本各地的傳統夏季慶典融和迪士尼風格全新呈現，灰姑娘城堡前的舞台將換上日本風情十足的裝飾，舞台上將有迪士尼卡通明星熱情奔放的勁舞表演，清涼水花及噴火特效，一起將暑氣拋至雲霄！

東京迪士尼海洋：米奇和達菲的春日巡航

期間：4／1～6／30

由東京迪士尼海洋的超人氣卡通明星－達菲首度與米奇共同舉辦，為替心愛的美妮及雪莉玫蒐集全世界的春季美景，米奇與達菲揚帆出航至世界各地。義大利、紐約、阿拉伯…等等，歡迎遊客一同感受各國歡樂的春日慶典。



東京迪士尼紀念商品品歡樂抽選會

東京迪士尼度假區特準備東京迪士尼樂園復活節奇幻世界特別活動的紀念商品如巾着提袋3件組、餅乾罐、抱枕、米奇美妮玩偶組及超特大米奇玩偶贈送幸運中獎者。

撰文．攝影＞蔡雅雯

立山黑部開山考察 長野岐阜體驗新玩

奧飛驒鐵道單車兜風初登場 和紙、蕎麥麵、模型DIY樂趣無窮

因應4月16日華航首航富山機場與4月17日立山黑部開山，中華航空台北分公司客運營業部業務副主任陳彥豪、與向日遊顧問公司向井純特別率領燦星、山富、百威、喜鴻、五福、喜美、上順、雄獅、可樂、永盛、易飛網11家業者踩線考察。除了正合時令的富山縣松川賞櫻與固定的立山黑部六種交通工具行程之外，針對即將到來的FIT個人旅遊市場，長野縣與岐阜縣也推出各種DIY動手做體驗，還有適合半日遊的城市小鎮、老街散步，提供同業包裝自由行或團體行程時可以有更多選擇。其中，岐阜縣的奧飛驒鐵道單車體驗是首度推薦給台灣同業，不會騎單車、或體力有限的旅客都可參加是最大魅力。



▼中華航空台北分公司客運營業部業務副主任陳彥豪（後排右3）、向日遊顧問公司向井純（後排右2）率台灣業者（前排左2起）燦星董事長楊文芳、山富副總經理蔣沂芳、百威旅遊日本線控陳子嘉、喜鴻線控劉惠玲、五福商旅部經理林珊宇、喜美協理林怡君、上順總經理呂光基、（後排左3起）雄獅協理方志雄、可樂團體部經理蕭光勝、永盛團體旅遊處業務副理陳美玲、易飛網經理林文玉，與（後排左起）岐阜縣觀光課松久貴博、山村一樹在岐阜縣白川鄉合掌村展望台紀念合影。

▲長野縣觀光課森泉彌蓉子(左)與長野縣觀光協會土屋孝夫推薦長野美食—信州蕎麥麵。

長野縣

松本市散步

松本市不僅有人盡皆知的雄偉松本城，知名藝術家草間彌生因為出身松本，在市立美術館也有常設個展。繩手通和中町商店街則是當地人最愛的逛街去處。



▲松本市中町商店街有許多土藏造式建築的白壁屋。



▲松本市立美術館有藝術家草間彌生的南瓜代表作。

小松屋鰻魚飯三吃

百年鰻魚飯專賣老店「小松屋」，也是香港美食家蔡瀾大為讚賞的名店。這裡提供「鰻魚飯三吃」，第一吃為原汁原味吃，第二吃加上小碎蔥、哇沙米吃辛香調味，第三吃則是把高湯注入鰻魚飯中，有茶泡飯的清爽口感。





松崎和紙DIY

位於大町市的松崎和紙，從紙漿原料製成講解開始，到讓旅客自己動手濾紙漿、擺壓花，製作屬於自己的明信片，歷時約30分，每人體驗費1千日圓。

信州蕎麥麵DIY

「信州諏訪手打蕎麥麵道場」提供蕎麥麵DIY體驗，可以現作現吃，作完後馬上用水煮出香噴噴、有嚼勁的蕎麥麵，接受團體和個人預約，學校戶外教學最多。



岐阜縣

白川鄉合掌村散策

被列為世界遺產的合掌村，提供在合掌屋住宿、或用餐的體驗。餐廳基太之庄接受團體客人預約，座位多、又有美味的飛驒牛定食，值得一試。





猴寶寶DIY

飛驒民俗村提供猴寶寶動手做，體驗價1300日圓，不僅動用漿糊剪刀，還得穿針引線半天，非常有趣！園中也有合掌屋和農村生活展示，門票700日圓另計。

奧飛驒鐵道單車兜風

當地人為了活用廢棄鐵道，想出了把2輛腳踏車綁在鐵軌上，只要用力踩踏輪，就可以前進的新玩法。從舊奧飛驒口車站出發到神岡礦山前車站，來回5.8公里，約騎1小時。電動車兩人一組每人1500日圓，普通腳踏車每人1000日圓。





郡上八幡模型DIY

全日本製作食物模型最厲害的小鎮是郡上八幡市，為了振興觀光，「模型工房」提供甜點模型DIY，只要運用黏膠得宜，就可以做出美味蛋塔，體驗價850日圓。

古川祼祭

擁有400年歷史的古川祼祭，是日本三大祼祭之一，短短兩天活動湧進小鎮的觀光客就高達5萬人，以白布裹身的祼男們奮力抬起太鼓與山車，陽剛味十足。



日本JR推出鐵路周遊券

提供旅客經濟實惠的交通新選擇

編輯＞黃盈甄

為了提供自助行旅客更便利的交通規劃選擇，日本JR推出了鐵路周遊券，旅客可依照自己的不同需求，選擇不同種類的周遊券，讓旅途的交通移動更加便利且迅速。

根據資料指出，今年2／26起連續3週針對消費者舉辦的「Visit Japan（VJ）」深度訪談活動，從620名參加者的問卷中得知，無論是初次或重遊日本的旅客，皆認為個人自助旅遊最大的不安因素在於語言和交通，然而其優點是「可品嘗美味的美食」、「前往想去的地方」、「不受拘束的行動」等。雖然目前訪日旅遊型態團體旅遊以及個人自助遊的比率各皆占約50%。但是，自從去年10月日台簽署的開放天空協議後，今年3／25日起至4月中旬，台灣陸續開闢了直航鹿兒島、靜岡、富山以及那霸等新航點，台灣旅客赴日本旅遊的選擇性將更加多元化且便捷，日後的個人旅遊的趨勢勢必極具發展潛力。

JR鐵路周遊券簡表

目前日本JR集團針對外國觀光客紛紛推出了各種不同套裝的周遊券，降低訪日旅遊的不安因素。JR集團公司自1987年民營化後，分為成立了JR北海道、JR東日本、JR東海、JR西日本、JR四國、JR九州、JR貨運及鐵道綜合技術研究所。目前各地區JR積極推廣不同類型的外國人專用的優惠周遊券，不過由於種類甚多及使用區域廣闊，經常讓外國觀光客不知如何使用和適用區域範圍，以下簡單介紹（適用對象皆為從外國以「短期停留」身分入境的外國觀光客，下述金額皆為日圓）：

全國共通的JR Pass

種類	綠色車廂		普通車廂		購買地點	
	成人	兒童	成人	兒童	台灣	日本
7日	37,800	18.900	28,300	14,100	○	×
14日	61,200	30,600	45,100	22,500	○	×
21日	79,600	39,800	57,700	28,850	○	×

JR北海道

種類	綠色車廂		普通車廂		購買地點	
	成人	兒童	成人	兒童	台灣	日本
7日	37,800	18.900	28,300	14,100	○	×
14日	61,200	30,600	45,100	22,500	○	×
21日	79,600	39,800	57,700	28,850	○	×
任選4日券	27,000	13,500	19,500	9,750	○	○

JR東日本

種類	普通車廂			綠色車廂		購買地點	
	26歲↑	12～25歲	6～11歲	12歲↑	6～11歲	台灣	日本
5日	20,000	16,000	10,000	28,000	14,000	○	○
10日	32,000	25,000	16,000	44,800	22,400	○	○
機動4日券	20,000	16,000	10,000	28,000	14,000	○	○

JR西日本

種類	期間	普通車廂		購買地點	
		成人	兒童	台灣	日本
山陽、四國、北九州	5日	22,000	11,000	○	○
山陽、四國、全九州	5日	25,000	12,500	○	○
山陽地區	4天	20,000	10,000	○	○
	8日	30,000	15,000	○	○
關西地區	1日	2,000	1,000	○	○
	2日	4,000	2,000	○	○
	3日	5,000	2,500	○	○
	4日	6,000	3,000	○	○
JR Kansai WIDE Pass	4日	7,000	3,500	○	○

JR九州

種類	期間	普通車廂		購買地點	
		成人	兒童	台灣	日本
北九州地區	3日券	7,000	3,500	○	○
	5日券	9,000	4,500	○	○
全九州地區	3日券	14,000	6,500	○	○
	5日券	17,000	8,500	○	○

撰文・攝影＞蔡雅雯

長野縣大町市　立山黑部順遊必訪

北阿爾卑斯美景盡攬　歡迎入住大町溫泉鄉



◀中華航空台北分公司客運營業部業務副主任陳彥豪(左)與長野縣大町市長牛越徹合影。

日前華航直飛富山兼立山黑部開山首航考察團在長野縣大町市受到熱烈歡迎。大町市長牛越徹表示，立山黑部阿爾卑斯路線串連富山縣立山町與長野縣大町市，台灣團體多由富山縣進入探訪雪之大谷，搭完六種交通工具結束路線時極少在大町市停留，相當可惜。位於立山黑部山腳下的大町市被森林圍繞、擁有豐富的山岳自然資源，包括仁科三湖與黑部水壩、阿爾卑斯安曇野國家公園等。而以北阿爾卑斯群山為背景的大町溫泉鄉，共有17家旅館飯店、200房間以上可提供台灣旅客入住。大町溫泉鄉不僅溫泉的泉質優良，由於從阿爾卑斯山留下的雪水清澈質佳，在地釀的日本酒也相當知名。溫泉鄉內的「酒之博物館」收藏全日本各地的清酒，提供免費試飲服務，也值得同業作為商品包裝的參考。大町市長牛越徹竭誠歡迎台灣同業在立山黑部出團行程中安排入住大町溫泉鄉，在地業者將會以最優價格與服務回饋台灣同業。



▲長野縣大町市長牛越徹(第一排左7)率領大町溫泉鄉旅館業者與台灣考察團業者進行交流。



▲大町市「酒之博物館」收藏全日本各地的清酒。

九州自駕遊 行程自定超便利

福岡夢通推3天2夜租車自由行 安心上路無煩惱

撰文・圖片提供＞楊欣





▲太宰府天滿宮四季景致不同。



▲阿蘇山的火山口非常壯觀。



▲從美麗的仙巖園可以望見櫻島。



▲美容養顏的天然砂浴。

想要一次玩遍幅員廣大的九州，租車上路是個好方法。福岡夢通公司5月起推出3天2夜九州租車自由行方案，2人成行、提供租車含飯店食宿、行程多樣、選擇豐富，有興趣的台灣同業歡迎洽談，電話：+81-（0）92-287-9744。

通過福岡夢通公司可在九州七縣46家租車門市租車，有超過7種以上車款，1000多輛車提供調派。每輛車都附有中英文導航系統，無須擔心語言問題。此外，若在福岡夢通公司租車，還有以下貼心服務：

(1)免費出租ETC卡：租用ETC卡，可享受高速公路過路費的優惠。而且還能節省在收費站付款的時間，還車時一起結算就可以。

(2)在九州內租車不需要異地還車手續費：一般情況下，在不同的縣還車，需要交付一定的手續費。通過夢通公司租車，可以享受免費異地還車服務。

(3)方便的接送服務：根據客人的要求，可以安排租車手續辦理接送服務。例如：在福岡國際機場租車時，會有福岡國際機場到福岡機場店的接送服務，福岡市的一部份酒店到最近的門市也可以安排接送服務。

(4)免費提供兒童專用椅：在日本，規定不滿6歲的兒童乘車時需要使用兒童專用椅。依據孩童年齡、身材不同，共有3種座椅可供選擇。

因應日前華航直飛鹿兒島定期航班的開放，福岡夢通公司特別推薦運用福岡、鹿兒島雙點進出，可使用3天2夜的九州南北租車自由行為基礎做行程操作。第一天拜訪福岡的太宰府天滿宮，此地供奉學問之神管原道真公，四季擁有時令賞花絕景，如4月櫻花 、6月菖蒲花、10月波斯菊 、11月紅楓等等。然後開車直奔熊本縣入住阿蘇溫泉飯店；第二天拜訪阿蘇山，象徵熊本的阿蘇山也是世界第一的複式活火山，其雄偉壯觀的景象令人歎為觀止。下午開車至鹿兒島參觀仙巖園，第三天再開車到聞名海內外的指宿，體驗砂浴。溫度高熱的砂覆蓋在身上，有助新陳代謝與血路暢通，非常推薦一試。

3天2夜行程透視

第一天	福岡—太宰府—熊本（阿蘇）
參觀太宰府天滿宮，入住阿蘇溫泉飯店，體驗日式溫泉。	
第二天	阿蘇—鹿兒島
參觀阿蘇山、仙巖園、入住鹿兒島溫泉酒店，體驗日式溫泉。	
第三天	鹿兒島指宿
體驗鹿兒島上獨一無二、日本唯一的天然砂浴。	

出發設定

出發日設定：5月開始 **適用人數：**2人成行 **房型：**2名一室（和室／洋式） **餐食：**附早晚餐

本行程接受FIT及團體預約，因九州各縣景點眾多，也有其他行程與飯店，均可洽談。

對九州租車自由行有興趣者，請洽談福岡夢通公司：+81-（0）92-287-9744

青森春季自由行 入住優質溫泉旅館

JAL X JR X一日觀光行程 FIT輕鬆玩不用怕

撰文>徐意雯 圖片提供>向日遊顧問公司

FIT市場近年來快速成長，相對於團體旅遊，FIT行程雖然較自由不受拘束，但交通方面卻較為不便，尤其是前往大都會以外的地區，交通問題更為顯著。為了提供FIT旅客更多選擇，向日遊顧問公司向井純結合了青森縣、日本航空、JR東日本共同推出3天2夜青森自由行，利用日本國內線轉機、新幹線、當地觀光巴士等，並配合飯店接送服務，盡量達到交通無縫服務。春季的自由行商品已於4月上架，由永利、元和、協益、東南、北極星、鳳凰、良友、喜泰、雄獅、創造、山富、大興、理想、福泰、五福等15家旅行業者共同銷售。

春季的行程中，從松山機場搭乘日本航空出發至羽田機場後，便轉搭同公司的國內線至青森，連續入住兩晚溫泉飯店。對於FIT來說，能以團體的價格入住高級溫泉飯店，可說十分令人開心。加上連續兩晚，更能充分品味溫泉旅館的美好。

青森 溫泉 旅館各有魅力

行程之一的溫泉飯店為HOTEL APPLELAND南田溫泉，在這間以蘋果為主題的飯店中，將可感受到青森蘋果滿滿的魅力，包括以蘋果入菜的蘋果會席料理、充滿蘋果及香氣的蘋果溫泉等。此外，飯店周圍有著大片的蘋果園和蘋果工場，可說是最貼近青森印象的住宿設施。

星野集團旗下的古牧溫泉青森屋為日本溫泉飯店百選之一，外觀充滿傳統青森人家的民宅風情，飯店裡頭展示各式各樣青森的傳統文物，更少不了巨大的睡魔燈籠等，晚餐提供當地特色的蒸籠料理外，還可同時欣賞津輕三味線LIVE演出等。更令人嘖嘖稱奇的便是設計於水池中的浮湯，在大自然環繞下能盡情享受溫泉的美好。

巴士觀光一日遊

搭乘飯店提供巴士前往觀光景點，再於固定時間點搭乘巴士回飯店，可省下FIT旅客許多麻煩，尤其是欲前往景點交通不便時，更是有很大的幫助。入住HOTEL APPLELAND南田溫泉，第二天就可搭乘飯店巴士前往弘前市區，除了參觀弘前城之外，周邊亦有津輕藩睡魔村、蘋果公園等景點可順遊。參觀完後再從弘前車站搭飯店巴士回飯店休息。


△弘前城的美麗櫻花景色是東北名勝之一。

而入住古牧溫泉青森屋隔天可搭飯店巴士前往奧入瀨溪流散策，免費搭乘十和田湖觀光遊覽船欣賞湖光山色。下午前往十和田市現代美術館，免費入館感受藝術氣息，欣賞大師名作。

行程解盤

南田溫泉行程

第一天	台北．松山—羽田機場—青森機場—機場前巴士接駁—HOTEL APPLELAND南田溫泉
第二天	HOTEL—飯店巴士10：00發車—弘前車站—弘前城一日遊—弘前車站14：40／15：40／16：40／17：40—HOTEL APPLELAND南田溫泉
第三天	HOTEL—飯店巴士09：00發車—新青森車站（東北新幹線）—東京車站—羽田機場—松山機場（或可選擇停留東京／青森）

古牧溫泉青森屋行程

第一天	台北．松山—羽田機場—三澤機場—機場前巴士接駁—古牧溫泉青森屋
第二天	HOTEL—飯店巴士09：30發車—奧入瀨溪流散策—十和田湖～觀光遊覽船 —（休屋）午餐—十和田市現代美術館—古牧溫泉青森屋
第三天	HOTEL—飯店巴士11：00發車—八戶車站（東北新幹線）—東京車站—羽田機場—松山機場（或可選擇停留東京／青森）

商品設定

◆**出發及航班設定：**即日起出發，羽田機場進出，搭乘JL國內線轉機至青森。

◆**交通及其他設定：**含青森—東京新幹線、飯店接駁巴士、十和田湖觀光遊覽船、十和田市現代美術館等費用。新幹線的車次可自選，但不包含東京車站轉乘至羽田機場的費用。

◆**住宿設定：**連續二晚溫泉旅館住宿，包括HOTEL APPLELAND南田溫泉以及古牧溫泉青森屋，含早晚餐。

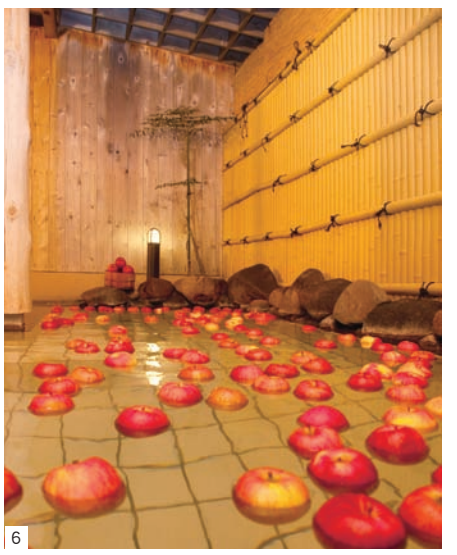

1


2


3


4


5


6

1.浮湯是青森溫泉古牧屋的代表性特色之一。2.青森溫泉古牧屋的表演讓住宿客人也能一同上台盡歡。3.青森溫泉古牧屋精選當地食材提供最美味的料理。4.HOTEL APPLELAND南田溫泉外觀。5.美味的晚餐也是南田溫泉讓人期待之處。6.充滿蘋果的溫泉讓視覺、觸覺、味覺都能充分享受這份幸福。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。



玩全台灣采風錄

菊島之戀~拜訪澎湖灣

愛戀菊島觀光海田三日	8200 起
浪漫菊島七美采風三日	8900 起
逍遙菊島南北海三日	9200 起

海上桃花源~馬祖（南、北竿）尊爵三日（飛機來回）

*五人以上成行 天天出發 8700 起

宗教巡禮：參訪馬港天后宮
坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道
戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪
閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、橋仔漁村、走訪津沙聚落
飯店住宿：全程優質飯店住宿

玩全 Island

愛戀綠島自在采風二日(飛機版)	5800 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(飛機版)	6600 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(火車版)	5500 起
台東綠島雙湯風情三日(飛機版)	8690 起
台東綠島雙湯風情三日(火車版)	7690 起
花東綠島自在采風三日(飛機+火車)雙號出發	6690 起
台東綠島火燒島傳奇三日(飛機版)綠島2N	8700 起
台東綠島火燒島傳奇三日(火車版)綠島2N	7700 起
蘭嶼綠島風情話三日(飛機版)	9500 起

同業另有退佣

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮－台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，
連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

2人成行 單程票價 1500 元/人 來回票價 2500 元/人

花東縱谷行（單號出發）
花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)

玉長山海戀（雙號出發）
台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長公路-吉蒸65℃黃金焠鍊鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)



花漾花東旅遊

花東玉長山海戀三日(飛機+火車)單號出發	6700 起
花東縱谷風情遊三日(火車+飛機)雙號出發	6700 起
(雙飛)花東山海戀三日(飛機來回)單號出發	7700 起
(鐵道)花東山海戀三日(火車來回)雙號出發	6000 起
花漾花東玉長山海二日(飛機+火車)單號出發	5100 起
花漾花東縱谷風情二日(火車+飛機)雙號出發	5300 起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助

雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊	1299 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--超值版	3599 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--尊爵版	4199 起

中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山

采風錄 旅行社有限公司
采擷世界風情 創造精緻旅程

觀巴保證不取消,保證出發
台北市光復南路495號5樓之4
電話：02-87882677 傳真：02-87862201
http://www.windtour.com.tw

泰瘋潮 獨領風騷 話題不斷

女王粉絲遊泰國 玩色派對你最棒

撰文＞傑菲亞娃 編輯＞黃盈甄

「泰瘋潮」活動已於日前完滿落幕，合計共吸引了近3千名的網友參與活動投票，成績可說是相當亮眼，為了延續此股「泰瘋潮」之話題熱潮，主辦單位除了加碼抽出火力全公璀璨投票以及時尚投票等獎項外，也將於5／15舉辦女王粉絲團，敬請業者多加協助推廣。

『泰瘋潮』4／29評審活動已結束，因為參賽者魅力玩家眾多，真的是需要花很多時間投票，非常感謝所有辛苦的評審參予投票，讓泰風潮的活動網頁光投票次數就高達近3,000次。雖然有許多粉絲抱怨耗太多時間參加活動，這期間也不斷請工程師修正，在此說聲不好意思也請多多包涵。為此主辦單位特別在投票30次以上的評審群中，抽出『火力全攻璀璨投票』及『時尚投票』等獎項，以慰欣勞！4／30主辦單位將公佈所有『得獎者』；另外，主辦單位也特別舉辦了5／15出發的女王粉絲團，歡迎大家共襄盛舉，一起『泰瘋潮』玩色派對；你最棒。



▲0515女王粉絲團活動頁面。

粉絲團行程：

0515女王愛華欣．曼谷時尚玩色派對5天【女王粉絲團特別設計】

行程特色：

★傑菲亞娃（小芳）領團、強力推薦，絕對是市場上最優惠最獨特的華欣
★全程不進團體購物站
★昭拍耶公主號夜遊湄南河＋啤酒無限暢飲＋LIVE BAND
★曼谷新開幕湄南河濱大型夜市「ASIATIOUE」
★曼谷假日市集（CHATUCHAK）
★5／18女王ANANTARA曼谷時尚「玩色派對」
★此粉絲團全程媒體拍攝
★五星華欣飯店2晚：SHERATON HUA HIN RESORT & SPA
★五星曼谷飯店1晚：RENAISSANCE BANGKOK RATCHAPRASONG

0515海洋之鑽．女王曼谷時尚派對5天

行程特色：

★泰國凡爾賽宮
★昭拍耶公主號夜遊湄南河＋啤酒無限暢飲＋LIVE BAND
★芭達雅最新觀光水鄉＋火燒冰淇淋
★暹羅天使象園六合一
★翡翠灣私人俱樂部
★正宗千萬帆船黃昏夕陽浴
★購物站（2站）：珠寶、皮件
★5／18女王ANANTARA曼谷時尚「玩色派對」
★海洋之鑽～遊艇俱樂部OCEAN MARINA YACHT CLUB住宿2晚
★RENAISSANCE BANGKOK RATCHAPRASONG

甲聯會＋ANTOR 共同合作創造新機

例會邀請ANTOR到場 彼此交流旅遊資訊

撰文．攝影＞陳睿中

甲聯會4月例會於日前舉辦，此次例會除了例行性的會務公布，以及會員們交流情感外，還特別邀請到了ANTOR的數位成員到場，與會員們共同分享所屬國家之最新旅遊資訊，當天場面相當熱絡，賓主盡歡。

近年來台灣民眾對於海外旅遊的需求穩定發展，對於旅遊產品的品質要求也逐漸提高，因此加強業者對於旅遊產品的了解度，可以讓業者在包裝、推銷產品時更加得心應手。為了讓台灣旅遊業者能夠更熟悉外國駐台觀光代表聯合會（簡稱ANTOR）各會員國的旅遊特色與魅力，以及未來國外旅遊市場的動向與商機，甲種聯誼會與ANTOR特於4／26共同舉辦「ANTOR與甲聯會旅遊同業交流會」，現場並安排夏威夷、印度、阿曼王國、西班牙、法國等國家駐台旅遊局或代表與現場業者互動，提供了主題式景點介紹與最新旅遊資訊、市場脈動及相關資料，交流十分熱烈。

甲聯會會長王明仁表示，與外國駐台觀光代表聯合會彼此互動，可望為甲聯會員創造更大的市場商機，未來也會持續提供各國駐台代表以及台灣業者彼此互動的機會。外國駐台觀光代表聯合會會長施春庭也表示，本次的合作對雙方而言是好的開始，到現場的旅遊局代表也都替業者準備了完善的旅遊資訊以及書面資料，可以讓業者對於國外旅遊產品能夠有更多的了解，未來有利於共創佳績。



▲甲聯會與外國駐台觀光代表聯合會與會代表共同合影。



▲外國駐台觀光代表聯合會會長施春庭（左）與甲聯會會長王明仁。

康福旅行社 打造史上最優希臘產品

新航轉機最省時 精心規劃行程回饋豐厚退佣

撰文．攝影＞謝侑穎
圖片提供＞康福旅行社

康福旅行社長期以來秉持「凡事用心，穩健務實」、「追求卓越，顧客滿意」的理念與態度，在行程的包裝和服務品質上都極富盛名。加上資深團隊豐富的市場操作經驗與大方和同業分享的態度，使近期推出的希臘行程，一推出便即獲業界好評！

希臘一直是許多旅客嚮往的歐洲行程之一，且近期歐元匯率下降，許多歐洲相關行程相對划算，更讓許多人躍躍欲試。康福旅行社產品一部歐洲線協理吳招興表示，原本國人對於希臘旅遊就充滿高度期待與興趣，加上希臘愛琴海最佳旅遊時間為6～9月，僅有4個月的旅遊季，也使得市場呈現極度供不應求的狀態，機位取得更形不易。

然而康福旅行社憑藉著豐富的市場經驗，全新推出「我的心遺落在愛琴海～希臘天空之城、浪漫迷情雙島10日」的希臘產品。不僅行程安排別具特色，搭配新加坡航空，規劃出最省時舒適的交通接駁方式和最優質的住宿餐食，加上給予業界最優的同業回饋價，絕對會是今年最值得推薦給旅客的希臘產品！

雅典北方之境 同中求異最特別

針對歐洲最美之境，業界紛紛打出希臘產品加入市場；然而在行程的操作上，大多數仍不脫是以雅典、愛琴海諸島等景點予以操作。然而康福跳脫原本行程模式，不只一次走訪愛琴海最夢幻的兩個島嶼，更前進雅典北方探訪擁有「天空之城」美譽的梅提歐拉和「世界中心」德爾菲。

身為世界文化自然雙遺產的梅提歐拉，其位於巨大石柱上的美麗修道院不僅曾在1981年007系列《最高機密》中出現過，更是人們眼中雄偉又神祕的地方；望著立於巨岩之上的修道院，只有震撼得以形容；而位於雅典西北方帕爾納索斯山麓的德爾菲，則因阿波羅神廟群和代表世界中心的肚臍之眼而聞名於世。若想真切感受希臘之美，除了雅典衛城、古代安哥拉、宙斯神殿及雅典考古博物館外，北方之境絕對不可錯過。

經典浪漫島嶼 雙島專車最貼心

來到米克諾斯島和聖托里尼島，兩個堪稱是愛琴海上最浪漫的島嶼，行程當然少不了狂野的「天堂海灘」、美麗的「帕拉波提亞尼教堂」、「卡特米利的五座風車群」、擁有全世界最美夕照的「伊亞地中海藝術村」，以及美的清新脫俗的「藍頂教堂」等令人傾心的景點。

然而大部分的團體為了節省成本，選擇搭乘島上公車的方式移動於各個景點之間，然此操作方式卻有時間上的風險，若錯過點對點之公車接駁時間，旅客就需多等候2小時，且公車有其他乘客較為擁擠，在景點與景點之間行進，旅客難免抱怨，進而影響旅遊的心情與品質。但康福在兩個島上皆安排專車接送旅客，不僅省時方便，貼心的安排，也間接提升了旅客滿意度，讓旅客擁有最好的旅遊品質。

專業規劃海陸空 交通接駁最省時

大部分的航空公司要由台北前往希臘，多需經由兩個點以上的轉機時間，如香港轉曼谷，再由曼谷飛西亞或歐洲的城市再轉往希臘，這樣費時的轉機與長時間的飛行，就要花掉將近30小時的時間。然而康福精選新加坡航空，從台北經新加坡，即可直接飛往希臘雅典，全程僅需16小時，較其他航空省去將近一半的時間，大幅減輕旅客轉機的旅途勞累。且在機位有限的前提之下，康福更已全面付訂取得充足新航機位，保證機位OK絕不錯失出團機會。



吳招興
康福旅行社產品一部歐洲線協理

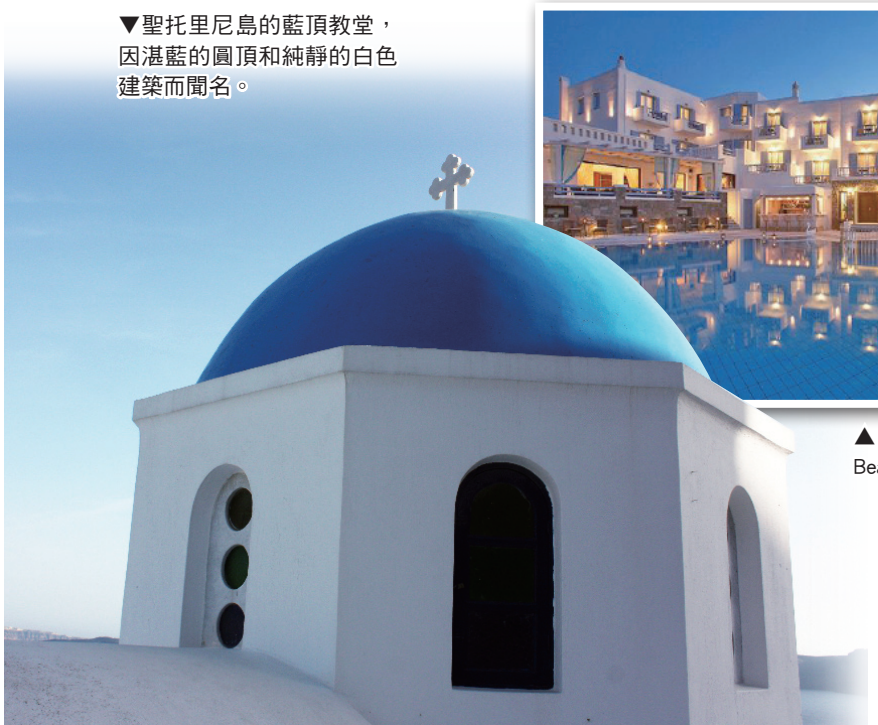
此外，由雅典前往「愛琴海白寶石」～米克諾斯島與聖托里尼島的交通，康福特別安排搭乘愛琴海渡輪和快艇，共約6.5個小時的愛琴海巡禮，讓旅客不僅能充份實現徜徉於愛琴海中的美夢，甚而能從海上仰望聖托里尼島美麗的海灣，享受懸崖上白牆藍頂屋舍給予的屏息風景。

美麗的愛琴海島嶼令人迷戀，旅客往往到了旅程的最後仍捨不得離去。然而一般團體為了節省成本，寧願提早離開搭乘費用較低的船隻返回雅典，光在船上就耗去整整8小時；康福深知旅客的需求，獨家安排搭乘由聖托里尼島返回雅典的國內航班，僅需45分鐘的飛行時間，大幅增加停留於島上的悠閒時光。

精緻住宿餐食 同業退佣最豐厚

除了在行程和交通規劃上別具心裁外，吳招興也強調在飯店上選擇當地最好、抑或是5星的頂級飯店；餐食方面也是特別選用景觀餐廳的精緻特色料理，保證絕對會讓旅客留下最美好的回憶。

康福精心打造的希臘產品，不只有別於一般市場上的行程，給予同業的回饋更是無人能比；直客含稅售價101,900元，同業只要94,900元，高達7,000元的退佣業界唯一！目前產品一推出即有團體滿團，聲勢驚人，後勢看漲。



▼聖托里尼島的藍頂教堂，因湛藍的圓頂和純靜的白色建築而聞名。

▲米克諾斯島上的Grand Beach Hotel，美的脫俗。

東南旅行社 凱恩斯包機7月啟航

中華航空7小時直達 一次攬盡2處世界自然遺產

深耕澳洲市場已久的東南旅行社，此次搭配中華航空7月推出的凱恩斯包機航班，限時、限量推出「玩家新選★雙戀礁情～凱恩斯大堡礁、黃金海岸9日」及「玩家新選★礁情萬種～凱恩斯大堡礁、黃金海岸、雪梨9日」，看好直飛所帶動的買氣，準備搶攻本次暑假市場。

撰文＞黃雅琪 圖片提供＞澳大利亞昆士蘭州觀光旅遊局

東南旅行社東南亞部副理石素慧表示，中華航空直飛凱恩斯包機，自7／4起共分為4梯次（7／4、11、18、25），7小時直達目的地，自布里斯本與凱恩斯交叉雙點進出，機位充足，價格實惠，再加上安排內陸航線，中段掛保證，讓旅客免去舟車勞頓，一路順暢遊玩雪梨和黃金海岸，省時玩更多，無論闔家歡或是朋友團體出遊都非常適合！

凱恩斯是距離大堡礁最近的城市，配合此次中華航空絕佳的飛行時段，早上9：05即可抵達展開旅遊行程，比一般市售9天6夜的行程多玩一晚！加上回程非入夜航班，旅客回台灣後還能獲得充分休息，一系列貼心的行程設計，讓旅客備享尊榮，因此東南對於暑期市場十分有信心。

搭乘太陽戀人號 探尋翡翠島之美

行程重點，東南旅行社將以專業導遊領隊，導覽旅客一探全球最美海域的大堡礁。座落於澳洲昆士蘭州東北海岸海域的大堡礁，不僅是全球最大活珊瑚群，也名列世界七大自然奇景之一，總長約有2,500多公里的海域，佈滿35萬平方公里的珊瑚礁群，被聯合國教科文組織列為世界自然遺產。

翡翠島是大堡礁近岸最大、最不受人工破壞和具有大自然氣息的島嶼，行程安排搭乘太陽戀人號遊賞，一路帶旅客欣賞世界最美麗的海域。無論是攀燈塔山遠眺大堡礁、使用免費的浮潛設備徜徉在海水中、潛入海底與藏在大堡礁中的五彩熱帶魚和海龜同樂、或是遊賞熱帶雨林中的奇花異草，對旅客而言都是十分特別的體驗！享用完美味的海鮮午餐後，還可至免稅店逛街、購物，晚上盡情享受巴西窯烤吃到飽！豐富的活動規劃，絕對讓旅客全程暢快玩樂！

原生態熱帶雨林 感受原住民文化熱情

抵達知名的庫蘭達熱帶雨林，並搭乘庫蘭達纜車，開啟長達7.5公里的雨林纜車之旅，中間還可換乘二次世界大戰軍用水陸兩用車，一路穿越熱帶雨林區，欣賞四周豐富奇妙的雨林生態，感受6千萬年來大自然所營造的天然氛圍。此外，還可參觀澳洲原住民文化村，欣賞原住民舞蹈、音樂表演、迴旋標及標槍秀等，讓旅客對此片已列入世界自然遺產保護名單的雨林生態，以及澳洲原生的原住民文化能有更進一步的了解。

悠遊黃金海岸 擁抱夢幻世界無尾熊

黃金海岸地處亞熱帶，終年陽光普照，又有海水調節，氣候宜人舒適，有著媲美夏威夷浪漫氣息。這裡的主題樂園「夢幻世界」，除了有許多讓大小朋友都玩得開懷的設施外，最特別的是可觀賞許多澳洲當地的特有物種，例如：袋鼠、鴯鶓苗、塔斯馬尼亞惡魔、袋熊及澳洲野狗等，能親眼見到這樣豐富多元的澳洲原生物種，是十分珍貴的經驗。目前，全澳洲只剩下昆士蘭省的法律允許抱無尾熊拍照，東南旅行社特別在行程中包裝、贈送給旅客與無尾熊免費拍照留念的活動，可千萬把握這難得的機會，快乘坐空中纜車或遊園小火車到「樹熊王國」擁抱無尾熊吧！



石素慧
東南旅行社東南亞部副理

早鳥搶先GO省很大 好康折扣直逼2萬

為回饋同業的支持，東南旅行社針對澳洲行程推出「早鳥搶先GO」好康優惠開跑！即日起至5／31止，只要報名下訂澳洲大堡礁行程相關產品，即可享大人預購省3千元，小孩不佔床預購省2萬元，更有一系列豐富贈品任你拿！搶先預購，搶先享有，贈品數量有限，送完為止，優惠期間歡迎同業把握洽詢！



▲庫蘭達熱帶雨林。

▼搭乘太陽戀人號展開翡翠島之旅。





▲繽紛的大堡礁海域。

旅遊紅利金・限時大放送
b2b.settour.com.tw

潛進澳洲 大堡礁

華航直飛 7小時驚豔盡收眼底！

搭乘舒適安全的中華航空直飛澳洲凱恩斯，
前往澳洲居然可以如此簡單！

不到7小時，
即可享受陽光、沙灘，
感受熱帶雨林的神秘魅力！

小孩不佔床 最多省20,000元！

出發日期
7/04、7/11
7/18、7/25

玩家新選★雙戀礁情～
凱恩斯大堡礁、黃金海岸9日 特價**75,500**起 (含稅/同業價)

玩家新選★礁情萬種～
凱恩斯大堡礁、黃金海岸、雪梨9日 特價**86,500**起 (含稅/同業價)



東澳雙享樂黃金雪梨7天之旅
出發日期 6/27、7/02、7/04、7/09、7/11、7/16
51,800起 (含稅/同業價)

夜遊璀璨3城・邂逅神仙企鵝螢火蟲9日 含3城夜遊＋小費
出發日期 7/01、7/05、7/09、7/12
70,300起 (含稅/同業價)

「印象雪梨」歌劇院雪梨塔7日
出發日期 7/06、7/27 **45,400**起(含稅/同業價)

早鳥搶先GO！

5/31前預購・暑假出發　大人省3,000元！
大堡礁行程 小孩不佔床 省20,000元！(2歲-12歲・每房限1名小孩)
其他行程 小孩不佔床 省10,000元！(2歲-12歲・每房限1名小孩)

好禮1 Ready Spa 玻瑰旅遊組（市價480元）
好禮2 Dr. Hu超能量美白面膜（市價900元）
好禮3 沙灘背包和大浴巾各1只（澳大利亞昆士蘭州觀光旅遊局提供）

3大好禮
數量有限，送完為止！



Settour JET 東南旅遊 同業行銷部
電話：(02) 2581-3939 (02) 2523-9199
傳真：(02) 2523-2702 (02) 2521-8505
桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 台中同業行銷部 電話：(04) 2225-6199 傳真：(04) 2225-3199

友泰國際 西班牙走出新玩法

實惠價格拼關鍵 北歐六國躍升主流產品

撰文．攝影＞盧明德
圖片提供＞友泰國際旅行社

近期的油電雙漲，連帶醞釀起一股物價即將飆升的全民危機意識，這樣的心理當然也會影響到旅遊的層面，聰明的消費者一定會以更精打細算的態度檢視旅遊產品的內容，而“平價”往往是首要的考量。在操作成本的壓力下，如何穩定價格，且不犧牲旅遊品質，正是旅遊業者應該面對的課題。

友泰國際旅行社副總經理李英明表示，因應漲聲響起的情況，一般旅行社的因應對策有二：一是提高團費，二是精簡產品內容。前者不用多說，消費者肯定不願意買單；後者看似可行，但若沒有作好事前的溝通，很容易引發消費糾紛，形成顧客與旅行社雙輸的局面。

西班牙精進版　品質再提升

友泰國際決定採用第三種作法：從既有產品中作改變，開發新玩法。以西班牙主流的10天行程為例，全新規劃的「蔚藍太陽海岸．西班牙經典10天」採用3／26起直飛阿姆斯特丹的荷蘭航空班機，取代以往的「台北—曼谷—阿姆斯特丹—馬德里」二段式中轉，既省時也省成本；行程方面，取消原先採用的格拉那達—巴塞隆那國內航班，改以遊覽車方式走市面上少見的「太陽海岸」地區，雖然增加了拉車時間，卻能夠更深入體驗西班牙不同的文化面向，在產品包裝的整體品質上其實是不減反增的。

太陽海岸精選 瓜地斯＆瓦倫西亞

傳統西班牙行程的遊覽路線從馬德里出發，一路向南走至米哈斯，隨後即從格拉那達搭機前往巴塞隆那，對於西班牙東南海岸地區幾乎全無著墨，不免讓人有遺珠之憾。在這次新產品中，友泰精選太陽海岸二處可看性高的特色城市：瓜地斯與瓦倫西亞，帶領旅客認識不一樣的西班牙。

瓜地斯是安達魯西亞地區的一個不甚起眼的小村落，但這裡有西班牙最大規模的「穴居式建築群」，在臨海的黃土丘上立起一柱一柱雪白色的煙囪，與同樣以白色建築著稱的米哈斯比起來，又是另一種不同的風情。當地居民從16世紀開始建造這種屋舍，據說原是摩爾人為躲避天主教徒迫害而建的庇難所，也有一說是居民為適應地中海炎熱氣候而發明出這種冬暖夏涼的住宅。至今仍有4000多人居住在此，延續這種「穴居文化」。

瓦倫西亞是西班牙第三大城，近年因為一項跨時代的都市更新計劃而改頭換面，一躍成為綜合過去、現代和未來風格的亮眼城市。此行安排參觀城內主題景點：驚豔全球的「科學與藝術之城」，世界文化遺產、代表瓦倫西亞舊日風貌的「絲綢貿易中心」，以及歐洲最大市場之一的「中央市場」，提供旅客藝術、文化與美食的饗宴。

北歐六國掀風潮 質量俱佳出團穩

過去北歐地區因為物價高，在產品的包裝銷售上很受侷限。友泰國際自去年起推出北歐4國＋波羅的海2國的新形態6國產品，成功壓低操作成本，帶起國內的北歐旅遊熱潮，近期有越來越多業者共同投入經營，市場漸趨成熟，維持穩定出團。



▲友泰國際旅行社副總經理李英明。

友泰國際的「精選北歐六國、峽灣12天之旅」行程中包含兩趟海上渡輪，一趟從赫爾辛基前往愛沙尼亞的塔林（約2.5小時）；另一趟從拉脫維亞首都里加搭乘「詩麗雅號遊輪」（船上過夜）前往斯德哥爾摩。兩趟渡輪的安排除了增加行程的趣味性與變化性外，路線上也更加順暢，真正將北歐與波羅的海兩國合為一個整體性產品，並且為北歐旅遊帶入海洋的元素，提高旅客的滿意度。

鎖定即將到來的暑期市場，友泰國際以精緻又平價的概念包裝產品，將北歐行程轉變成適合任何客層的中價位旅遊首選，相信定能在萬物皆漲的時代中脫穎而出，歡迎同業先進共同推廣。


▲穴居屋不但冬暖夏涼，外觀上也很有藝術價值。



▲搭乘詩麗雅號晚間出航，早上抵達瑞典，省下許多交通時間。

夏漫步歐洲

now on sale

優惠中

ENJOY EUROPE TRAVEL

- 精選北歐六國 峽灣12天
- 榮耀北歐五國 冰島 峽灣16天
- 蔚藍太陽海岸 西班牙經典10天
- 西班牙 葡萄牙 藝術古堡15天
- 奧地利 捷克 經典10天

【更多優惠資訊　歡迎來電洽詢】



Luxury Holiday

友泰國際旅行社
www.lux-holiday.com

TEL(02)7701-6866
(02)2563-6119
FAX(02)2521-0963

山富國際 擔綱印航假期銷售總代理

5／25台北—雅加達復飛 自由行全產品開賣

撰文＞盧明德
圖片提供＞山富國際旅行社

睽違8年，印尼航空（Garuda Indonesia Airlines,GA）將於今年第二季重返台北天空，5／25起復飛台北—雅加達航線。鎖定印尼自由行發展潛力，山富國際旅行社日前與印尼航空集團成為合作夥伴，成立「印航假期」，成為印尼航空套裝旅遊產品台灣區的銷售總代理。


△AYANA RESORT，居高俯瞰峇里島的藍海。

山富國際旅行社票務自由行協理曾秀敏表示，印尼為東南亞第一大國，國土面積廣達191萬平方公里，由17,508個島嶼組成，素有「千島之國」的別稱。群島的形態，也造就了印尼在自然生態、人文景物、民族特性、歷史沿革等不同面向上的多元風貌。站在消費者角度上，印尼是一個極富吸引力的旅遊地點，但就目前實際狀況而言，台灣人赴印尼旅遊仍偏重於單點峇里島，國內其他航空自由行產品也僅針對峇里島產品作包裝行銷，沒有對印尼的其它景點注入心力，這樣的情況，對有心想探索印尼不同風貌的旅客來說無疑是一大損失。

善用在地優勢 傳遞印尼全貌

這正是「印航假期」成立的契機。曾秀敏認為，印尼旅遊可以有更多的面向。結合豐富的觀光資源，印尼自由行可以是放鬆度假、時尚購物、文化巡禮，更可以是自然探索。印尼旅遊所欠缺的，只是一個開啟新視野的機會，而本季重返台灣市場的印尼航空正好提供了這個機會。

運用印航在地優勢，印航假期能夠包裝出更具風格的自由行產品，第一步從首都雅加達出發，讓印尼展現其現代的都會風貌。大家所熟悉的峇里島也是印航假期的推廣重點。此外，富有人文、歷史、及地理在地特色的日惹及泗水也包含在印航假期的系列產品中，未來視市場反應狀況，將陸續開放更多不同景點的主題式自由行，全面提升旅遊的深度與廣度。

峇里島搶優勢 獨家贈白金會員

峇里島產品方面，價格是首要關注焦點，經內部多方考量後，印航假期首波峇里島機加酒行程，價位定在17,500起（直客價），相較於市面上的其它產品，極具競爭優勢，務求帶起消費者的購買意願。另外，為慶祝印航5／25台北啟航，於5／31前出發者，成人每人再減1,500元，兒童每人再減1,200元。

除了優惠價格，本產品更獨家贈送「白金會員卡」，旅客憑卡可享有印航提供的四大專業服務：白金貴賓室、白金秘書、白金護照、白金巴士。其中尤以白金秘書最為特別，提供旅客任何面向的諮詢服務，甚至可以當私人翻譯，讓旅行多了一份安心感；白金護照則提供全峇里島200多家特約商店的折扣優惠；白金巴士提供多條峇里島主要遊覽路線的接駁服務，期間內可無限次搭乘，優勢盡出。此外，隨白金會員卡將免費附送已儲值之印尼手機SIM卡，讓旅客一抵達峇里島就能打回家報平安。這就是印航假期體貼之處。

住宿方面，印航假期選用更多特色飯店，例如建於崖上、坐擁遼闊海景的AYANA RESORT，地理位置鬧中取靜、可享私人靜謐空間的VILLA DE DUAN，還有烏布深林區中正統峇里皇室風格的ROYAL PITA MAHA，間間有特色，區區有話題，以住宿區分截然的度假風格。

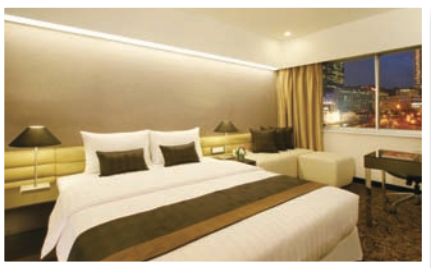
雅加達漾時尚 主推商務輕旅行

過去旅客飛雅加達大多僅限於中轉，事實上，作為印尼的首都，雅加達也是深具都會魅力的景點，隨著近年的快速發展，繽紛程度與曼谷不相上下，成為嶄新亮點。印航假期首季的目標，就是要確立雅加達的時尚形象，運用印航晚回班機的優勢（最晚23：45起飛），鎖定為數眾多的商務客推廣新形態的輕旅遊概念。

旅客在公務結束後不必趕下午班機回國，餘下充足的時間，可以在雅加達市區觀光，或自費前往參觀當地的文化遺產，如縮影公園，具有相當觀光價值。另外也可驅車前往雅加達北部舊城區的Café BATAVIA ,體驗殖民時期之歐風下午茶，懷想舊日雅加達風情。住宿方面則搭配PULLMAN JAKARTA等星級飯店，提升產品質感，一舉提供商務消費者新選擇。當然，雅加達產品也可享用啟航特惠，5／31前出發者，成人每人再減2,500元，兒童每人再減1,800元，利於同業推廣。

豐富自由行版圖 同業退佣豐厚

除了峇里島、雅加達之外，印航假期本季也包裝了泗水、日惹等產品，提供更多不同的旅遊體驗，未來更持續開發特色自由行，如古蹟巡禮、熱帶雨林探秘等主題產品，將印尼建構成為最多變的旅遊勝地。曾秀敏表示，在首季的試行階段過後，近期內即將推新一季的促銷方案，敬請同業密切留意。此外，印航假期也提供同業豐厚的退佣，希望各位先進能共同推廣，詳情請逕洽山富國際旅行社。


▲入住五星級PULLMAN JAKARTA，展現旅遊品味。


△Café BATAVIA裡頭有濃厚的藝文風情。

富裕人生
RICHMOND TOURS

山富旅遊
航空公司全代理

個人機票、航空自由行、團體旅遊～服務完整、產品豐富

山富旅遊代理全球各大航空公司，服務最周到、航點最豐富！
無論團體或FIT都是同業最佳合作夥伴，歡迎洽詢～

民航

國航　東方航空　上海航空　中國南方航空　香港快運　廈門航空　深圳航空　山東航空

國際

中華航空　華信航空　長榮航空　立榮航空　印尼航空　曼谷航空　大韓航空　澳門航空
復興航空　全日空航空　馬來西亞航空　菲律賓航空　泰國航空　荷蘭航空　法國航空　聯合航空
加拿大航空　達美航空　德國漢莎航空　瑞士航空　澳洲航空　美國航空　土耳其航空

Garuda Indonesia 印航假期總代理

嶄新機隊重啟服務 全新體驗印尼
雅加達轉峇里島 天天出發!!!
5/25啟航大優惠

峇里島	最低售價 $**15000**起
雅加達	最低售價 $**14100**起
雅加達+日惹	最低售價 $**22600**起
泗水	最低售價 $**15200**起

malaysia AIRLINES 馬航寵愛假期

奢華無罪，寵愛自己有理。
全程搭乘馬航豪華商務艙機位，
寵愛自己一下，因為妳值得。

吉隆坡綠中海5天	$**36900**起
蘭卡威5天	$**32900**起
沙巴4天	$**27900**起

evasion 長榮假期

長榮假期與您一同體驗全世界最高的獨立式電波塔-京晴空塔。晴空塔高634公尺。黑夜中凝視這高聳的東京晴空塔，看它湛藍色、淡紫色交錯的美麗光影，讓東京的夜空變得夢幻了。

東京晴空塔4天三夜　$**13900**起
（含晴空塔第一展望台門票）

華航精緻旅遊 Dynasty Package

華航精緻旅遊 "7-11禮券回饋活動"
2012.04.16～2012.06.17
期間，開立**香港**及**東京**精緻旅遊，
每2人成行，贈送7-11壹百元禮券一張。
（共8000張，送完為止）
• 小孩不佔床及嬰兒不予贈送

b2b.travel4u.com.tw
山富國際旅行社
Richmond Tours
(02)2551-8866

華航精緻旅遊台灣代理　嘉年華遊輪台灣總代理　精緻遊輪
長榮假期台灣代理　皇家加勒比國際遊輪　歌詩達郵輪　MSC地中海郵輪

台北(02)2551-8866　中和(02)8242-1116　林口(03)318-3888　中壢(03)433-1699　桃園(03)433-6222　宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292　台中(04)2322-4032　彰化(04)713-9777　嘉義(05)222-7700　台南(06)222-0101　高雄(07)201-0303

堅持以富裕人生出團・同業最放心・無搶客疑慮

Since 1988・履約責任險1億800萬元

撰文＞傑菲亞娃 圖片提供＞盈達旅行社

盈達強力推薦河內百年傳奇索菲特

精心為越南河內產品打造「能接受能負擔的秘密奢華」

越南河內其實是千年古城，給人的感覺不像珠寶燦爛耀眼，卻像是「珍珠」般時間淬煉出的經典，歷久不衰的時尚主流。而「SOFITEL LEGEND HOTEL METROPOLE HANOI」這間從1901年開始的百年飯店，其悠久的歷史，絕非一般飯店能比擬，「奢華」是可以用錢堆積出來的，但「經典」卻是需要時間的累積。能同時擁有奢華、服務、經典等，被稱之為「傳奇」一點都不為過。

「百年傳奇索菲特」在越戰政府徵收為軍用正途前，本來就接待許多的政要名流，於1992年納入法國ACCOR集團後就重新裝新改名。分為兩棟：歷史樓的舊館及4年後擴建的新館（歌劇樓），兩館各有特色，歷史館：特別挑高的中庭，有著濃厚法氏殖民風格（像知名電影明星布萊特彼得夫婦就選擇此館），這裡的一切一切都讓人沉浸在穿越時空的特異氛圍。



△「百年傳奇索菲特」同時擁有奢華、服務、經典，讓遊客體會「秘密奢華」。

一直聽到的「秘密奢華」是很多人的夢想；是很多人的奢望，盈達旅行社希望打造出「能接受能負擔的秘密奢華」，在這溫馨5月裏，特別推出「經典傳奇索菲特．探秘五日」，除了保證入住河內「SOFITEL LEGEND HOTEL METROPOLE HANOI」兩晚，還特別加上下龍灣最棒的日遊船隊「天堂探秘號」DOUBLE遊下龍灣，僅5月有此優惠價格，錯過也不知道何時再有囉～

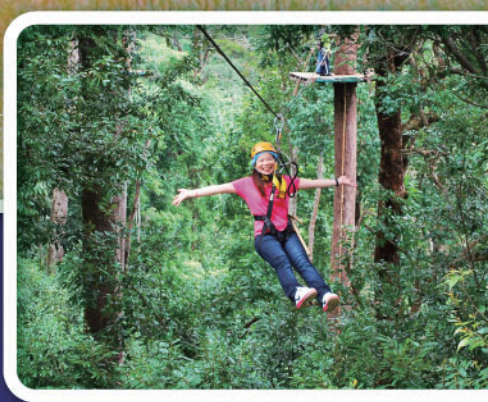
PRIVATE LUXURYR
傑菲亞娃的3A邏輯

3A：Available、Acceptable、Affordable
用生活品味體驗旅遊色彩，屬於自己新旅行、新感動。

6星級遊輪
黃金系列遊輪
豪華三峽遊
2012年 暢遊長江三峽最尊榮的選擇
YANGTZE GOLD CRUISES 长江黄金豪华邮轮
感謝重慶長江黃金游輪有限公司 龔立總經理全力支持
華美的餐廳和專業服務人員
舒適豪華客房
炫麗廳廊
商業步行街
設備齊全的健身房
會議室一隅
長江唯一會移動的杜拜帆船飯店
六星璀璨．三峽水墨畫卷＋三國精粹全覽八天
直售39800 含稅 同業退3000
出發日：5／15. 17. 22. 24. 29. 31　6／5. 12. 19. 26
【川航直飛＋無購物＋特色餐食＋三國歷史名城】 搭乘長江最大遊輪～「長江黃金系列」豪華遊輪
超值優惠
唯美新三峽張家界全覽八日
直售25400 含稅 同業退2500
出發日：5／17. 24. 31　6／7. 14. 21. 28
【川航直飛＋住宿升級＋張家界＋三國歷史名城】
搭乘榮獲金錨獎之五星「維多利亞系列」豪華遊輪
四川航空直飛重慶　機位OK保證出發
四川航空
感謝四川航空，全力支持!
大都會旅行社 (02) 2515-5858　全球運通旅行社 (02) 2507-2668　南龍旅行社 (02) 2516-3633　雄峰旅行社 (02) 2517-2696
台灣運達旅行社 (02) 2567-9868　行家旅行社 (02) 2516-8000＃777　盈達旅行社 (02) 2563-5668　雙向旅行社 (02) 7729-1177

amazing THAILAND
Always Amazes You
www.tattpe.org.tw





清邁・泰不同

華航專機直飛 輕鬆度假趣

出發日期 5/1.5.9.13.17.21.25.29 6/2.6.10.14.18.22.26.30

知性泰北
山上人家5+1日 15,800起

- 住 純靜自然的「山上人家渡假山莊」
- 吃 真寶烤鴨風味餐、營火晚會烤乳豬餐
- 玩 騎大象叢林遊蹤四合一（竹筏牛車）
- 景 少數民族村、金三角遊船、龍坤藝術廟

北方玫瑰
泰北風情5+1日 21,200起

- 吃 真寶烤鴨風味餐、王府泰式風味餐
- 玩 騎大象叢林遊蹤、長尾船遊湄公河、泰國古式指壓、嘟嘟車遊蘭納古城
- 景 雙龍寺、清萊玉佛寺、龍坤藝術廟、少數民族村、金三角鴨片文史館

泰北FUN輕鬆
五星美麗殿5+1日 24,700起

- 住 美麗殿渡假酒店、杜喜島嶼渡假村
- 玩 泰山叢林滑翔遊記、嘟嘟車遊蘭納古城
- 吃 DUSIT酒店內泰式餐、美麗殿飯店內自助餐、動物園內泰式餐
- 景 威斯泰花園、龍坤藝術廟、雙龍寺、少數民族村、金三角遊船

詳情請洽：

天海旅行社 (02)2507-7511
可樂旅遊 (02)2567-6601
東南旅行社 (02)2523-9199
盈達旅行社 (02)2563-5668
華泰旅遊 (02)2509-4888
雄獅旅行社 (02)8793-5488
雙向旅行社 (02)7729-1177

東南旅行社 黃山快樂鳥日子

暑期早鳥預購開跑　輕鬆行程延燒暑假旺季

撰文＞謝侑穎
圖片提供＞本刊圖庫

5月都還沒來臨，東南旅行社黃山系列產品就幾盡滿團，適逢航空公司釋出暑期機位，東南旅行社趁勢推出「快樂鳥日子」的全新暑假黃山系列專案，一波波的強檔熱銷行程，這一次，同樣要給想一探「黃山五絕」饗宴的旅客，一個輕鬆的美麗假期。

自3月推出黃山系列產品以來，東南旅行社的相關系列產品熱銷度一直保持直線上揚的狀態，熱賣的程度不只令人為之驚豔，也為旅遊市場持續掀起搶購熱潮。東南旅行社大陸旅行事業本部彭佳玲即表示，這一系列的黃山產品直至今日，搶手的熱度仍是未減半分。不只季節限定的4月油菜花季產品銷售一空，目前5月的團體也幾乎確定滿團！而且近期航空公司的暑假機位也開始釋出，針對特定行程隨即推出的暑期優惠專案～「快樂鳥日子」，預期也將再度創造旅遊話題，延燒整個暑期旺季。

3種系列 多樣客層一手包

操作黃山系列產品經驗豐富的東南旅行社，透過多年來的經驗與對旅客貼心的了解，不僅特地選擇搭配每週三、六、日18：20由桃園起飛、20：20抵達黃山屯溪的A320長榮直航班機，大大減少旅客長途拉車的不適感外，更在飯店的安排上保證入住黃山山上飯店至少2晚以上，發揮其堅實的控團能力。

而且為滿足不同客層的需求，東南旅行社也一次包裝出3種不同系列的黃山產品，提供不同客層符合其需求的多元選擇；此外，在旅遊市場「漲」聲響起的暑期旺季，更推出「快樂鳥日子」的早鳥優惠方案，勢必要讓旅客不僅玩的開心更能輕鬆沒負擔。


△黃山的步道每年都精心維護，安全無慮。

《尊爵典藏》高貴不貴

產品方面，針對排斥購物行程的旅客，東南旅行社精心推出無購物、無自費的《尊爵典藏》系列，像是「黃山徽杭風情・西溪濕地公園5日」和「春漾黃山奇景・宏村徽州風情5日」，不僅保證入住黃山山上飯店2晚，更不會把成本轉嫁給消費者。最低只要29,800元起的直售價，一推出詢問電話就不斷，絕對是同級產品的最低價！

《玩家新選》旅客最愛

對於想要深入遊玩黃山的旅客，《玩家新選》黃山系列也非常值得推薦給客人。4個由不同行程包裝而成的深度旅遊產品，分別為「黃山・徽杭風情・西溪溼地・徽韻秀5日」、「兩山一湖（黃山＋九華山＋千島湖）徽州深度7日」、「黃山・塔川村・千島湖南京8日」和「黃山奇景・太平湖・千島湖深度8日」；其中不僅有配合長榮直飛黃山屯溪機場的產品，更有一次入住黃山山上飯店3晚的行程，多元的產品給予旅客最多樣的選擇。

《超值玩樂》輕鬆成行

至於想要便宜輕鬆玩的客層，同業也可以推薦《超值玩樂》「黃山奇景・宏村・婺源江嶺梯田風光5日」的超值優惠行程，只要28,800元起的破盤價，不只能看遍黃山奇松、怪石的五絕奇景，還能前往《臥虎藏龍》的拍攝地～宏村和有中國最美鄉村之稱的婺源欣賞江嶺田園風光，連學生族群也要為之瘋狂。

「漲」聲響起 早鳥輕鬆抗通膨

面對物價飛漲的年代，東南旅行社貼進旅客的心理，絕對不和惡質狂漲的黑心商家站在同一陣線。在「漲」聲響徹雲霄的暑期旅遊旺季，東南旅行社不只自行吸收高漲的成本開銷，還針對「黃山・塔川村・千島湖南京8日」的行程推出暑期早鳥減價專案。只要旅客於5／25前報名付訂，即可享有第2人省2,000的優惠價。

而且除了還有贈送黃山的遊覽地圖、黃山登山手杖外，獨家贈送精美58度金門皇家高粱酒的活動仍會繼續。結合高品質與超高滿意度的黃山系列行程，不只滿足了各種客層，同業更享有2,000～2,700元不等的優惠價，如此完美又實惠的產品，勢必將繼續捲起黃山的旅遊熱潮，東南旅行社誠心邀請同業一同同遊黃山的「快樂鳥日子」，繼續創造黃山旅遊傳奇！

特別推薦精彩行程

《尊爵典藏》
【港轉】黃山徽杭風情・西溪濕地公園5日

※ 早去晚回時間最超值　※ 保證入住黃山山上飯店2晚
※ 全程無購物無自費　※ 市場上同級產品最低價


△黃山一隅，美的驚豔動人。

徽韻秀的起源：徽劇

徽州人既吃苦耐勞、又善歌舞，明清時期因經商有成，甚至形成能與晉商抗衡的徽商；「無徽不成鎮」之繁榮盛況，也間接促進文化的發展，各類徽派藝術如雨後春筍般興興向榮，徽劇也於焉誕生。

徽劇不斷吸取各方精華，像是增加具戲劇性的設問對答、融入民間雜耍、運用幻術特技等等，逐步形成徽劇獨特的風格。乾隆55年，為給乾隆祝壽，四大徽劇戲班相繼進京演出，精彩的表演瞬時撼動京城、技壓群芳成為北京戲壇盟主，不只佔據北京戲曲舞台達一百年之久，徽劇也逐漸興盛起來，甚至發展成後來的中國國粹～京劇。

2009年，由段建平導演指導的大型現代歌舞《徽韻秀》登上舞台，不只以恢弘的氣勢、震撼的場景贏得觀眾讚嘆，更獲得各界的支持。強大的專業表演陣容、先進的舞台燈光音響設備，將千百年的文化精華融入五個章節的表演，皆使其成為黃山市指標性的文化演出，是來到黃山絕對不容錯過的文化饗宴！



只要滿18歲以上成人，報名黃山系列行程並繳訂，即可獨家獲贈價值400元的58度金門皇家高粱酒（600ml）一瓶。

名山、秀水、賞《徽韻》



中國黃山，人間仙境。值此黃山－台灣直航之際，我們熱忱歡迎
廣大的台灣同胞來黃山登山健體、休閒度假，親近自然、感悟人生，
期待你們的慧眼領略天地之美，美在黃山，人生有夢，夢圓徽州。



黃山風景區管理委員會副主任
黃山旅遊發展股份有限公司總裁 **葉正軍**

黃山系列產品





《尊爵典藏》【港轉】黃山徽杭風情・西溪濕地公園五日

黃山上山二晚＋無購物＋無自費
出發日：5/10.17.24.31 6/7.14.21.28

直售價29800
同業減2200

《尊爵典藏》【直航】春漾黃山奇景・宏村徽州風情五日

黃山二晚＋印象西湖秀＋徽韻秀
出發日：5/9 6/6.20.27

直售價32800
同業減2200

《超值玩樂》黃山奇景・宏村・婺源江嶺梯田風光五日

贈徽韻秀
出發日：5/9 6/6.27

直售價28800
同業減2200

《玩家新選》黃山・徽杭風情・西溪濕地・徽韻秀五日

黃山二晚
出發日：5/4.11.18.25 6/8.16.22.29

直售價28800
同業減2000



《徽韻》大型現代歌舞《徽韻》自2009年9月公演以來，以恢宏的氣勢、震撼的場景，贏得觀眾嘖嘖讚嘆。在短短不到二年時間先後榮獲了安徽省「五個一工程」獎、黃山文化名片、國家重點旅遊演出等多項榮譽，深受廣大遊客的好評。現已成為黃山市標誌性文化旅遊演出。

《徽韻》全劇共分五幕，每一幕相對獨立，又互相關聯。通過史詩般的場景以及音樂、舞蹈、雜技、現代徽劇、京劇、花鼓燈、民歌聯唱、歡歌載舞等多種表現手段貫穿全場。全劇氣勢恢宏，蕩氣回腸，動人心魄，是一部到黃山旅遊不可不看、不可不品的文化饗餐大餐！



《玩家新選》兩山一湖(黃山+九華山+千島湖)徽州深度七日

黃山二晚、遊覽千島湖、九華山
出發日：5/6.13.27 6/3.10.17.24

直售價33800
同業減2700

《玩家新選》黃山・塔川村・千島湖南京八日

暑假早鳥專案★第2人省$2000 5/25前報名7、8月份行程享優惠

黃山二晚+印象西湖秀+徽韻秀
出發日：5/5.11.12.18.19.25.26 6/8.15.22.29 7/14.28 8/4.18.25

直售價34800
同業減2700

《玩家新選》黃山奇景・太平湖・千島湖深度八日

黃山三晚+徽韻秀
出發日：5/6.13.27 6/3.10.17.24

直售價38800
同業減2700

JET 東南旅遊 Settour 同業行銷部 電話：(02) 2523-9199 (02) 2581-3939 傳真：(02) 2523-2702 (02) 2521-8505
桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 台中同業行銷部 電話：(04) 2225-6199 傳真：(04) 2225-3199

雄峰旅行社 華麗新三峽 遊長江首選

「印象・武隆」再添亮點 世界級地貌引人入勝

雄峰旅行社「華麗新三峽」三峽系列產品之品牌，自推出以來廣受市場歡迎，是市面上相當有口碑的三峽旅遊產品品牌。系列商品皆淋漓呈現了三峽獨到之美，不僅在行程的餐飲食宿上安排優質頂級，產品所使用的船隻也都是最具優質且豪華的，讓旅客倍感尊榮。

撰文・攝影＞黃盈甄

雄峰旅行社總經理施懿表示，儘管隨著兩岸的觀光往來日趨密切，旅遊產品隨著市場成熟不斷的開發進化與更新，長江三峽遊輪系列商品仍舊是台灣旅客相當喜愛行程，也是被許多人列為一生一定要嘗試的旅遊方式。深耕長江三峽遊輪旅遊市場多年的雄峰旅行社，因為有著純熟的經驗，多年來送客成績亮眼，成為市場上極具口碑的長江三峽旅遊品牌。施懿指出，因為銷售成績亮眼，雄峰獲得船公司高度的信賴與大力支持，使得雄峰在船位的取得上穩定有保障，讓長江三峽系列商品的銷售如虎添翼。

雙點進出 檔次齊全

施懿說，有別於市場上大多採重慶或武漢之單點進出的長江三峽商品，雄峰旅行社之「華麗新三峽」系列產品，採雙點進出（使用國泰、港龍、廈航航班），不但不走回頭路，同時也省去了大把的交通接駁時間，讓旅客可以更加深度的暢遊三峽之美。除了航班優勢，雄峰「華麗新三峽」產品，更完整囊括了4個檔次的商品，不僅船隻多、天天可出發（長江貳號、長江壹號、旗艦天使號、藍鯨號、神州號、維多利亞），在船隻的等級上也相當多元，讓不同客層的旅客可以依照自己的需求，選擇適合自己的產品，輕鬆遊三峽。

主軸力推 長江貳號

除了雙點進出與等級豐富外，今年度，雄峰之「華麗新三峽」系列產品，更以去年8月底甫下水的「長江貳號」擔綱主力，規劃了系列頂級的優質行程。「長江貳號」是參照海上五星級遊輪標準，精心打造的內河頂級遊輪。遊輪大膽採用了目前世界最先進的海上遊輪設計理念和風格，突破傳統的長江遊輪建造格局，實現了新一代遊輪的跨越式發展。「長江貳號」遊輪各項主要技術指標均創造了世界內河遊輪之最，體現了新一代遊輪的六大特徵：船舶大型化、品質高檔化、資訊智慧化、服務個性化、旅遊休閒化與低碳加環保。在工藝建造和裝潢品質上該輪完全達到了鉑金五星級遊輪標準，代表了當今世界內河豪華遊輪的頂級水準。

（圖片提供＞雄峰旅行社）

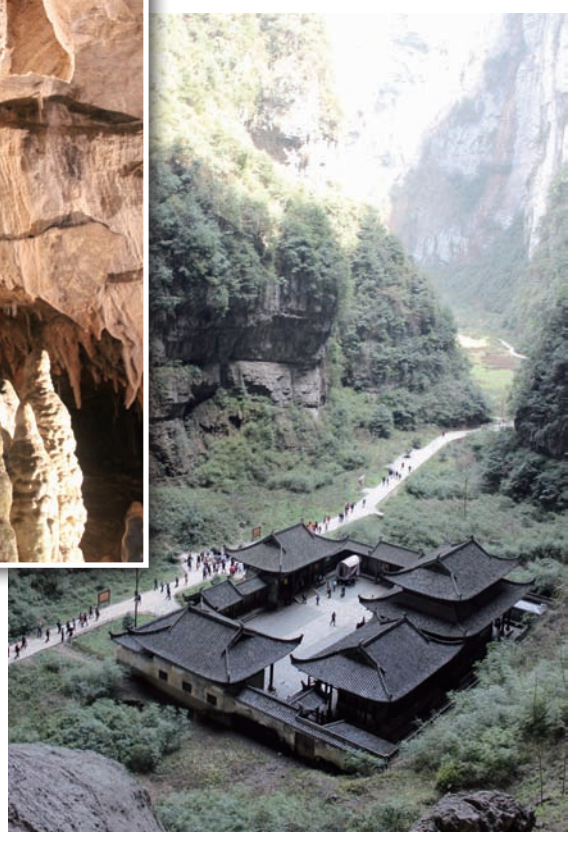


長江貳號特色

- 長江上唯一配備室內恒溫、恒濕游泳池。
- 聲覺視覺完美交融的室內影劇院。
- 開闊軒敞、奢華瑰麗的公共區域。
- 長江上面積最大、功能最齊全的陽光觀景甲板。
- 長江遊輪中挑高最高的多功能廳。
- 設計新穎，氣勢恢弘的中餐廳。



◀有天下第一洞之稱的「芙蓉洞」。



▶武隆景區之「天生三橋」為世界最大的天然石拱橋群。

「華麗新三峽」行程亮點推薦

武隆風景區

位於重慶東南130公里的烏江下游，是重慶唯一的世界自然遺產。景區同時囊括中國重點風景名勝區、國家地質公園、國家5A級旅遊區等稱號。武隆擁有罕見的喀斯特自然景觀，包括：芙蓉洞、天生三橋（電影《滿城盡帶黃金甲》唯一外景拍攝地）、地縫以及高山草原等，型態多元。

芙蓉洞

有天下第一洞之稱，是「中國最美麗的洞穴」，芙蓉洞總面積約3.7萬平方米，其中又以「輝煌大廳」最為壯觀。洞內鐘乳石類型幾乎包括世界各類洞穴近30餘種的沉積特徵。洞中主要景點有：金鑾寶殿、雷峰寶塔、海底龍宮、巨幕飛瀑與珊瑚瑤池等。

天生三橋

武隆天生三橋為世界上最大的天然石拱橋群，屬於喀斯特地形的大自然傑作，3橋2天坑交織出橋中有洞、洞中有橋的山、水、瀑、峽、橋奇觀。天生三橋不僅榮登聯合國教科文組織世界自然遺產名錄，還被導演張藝謀相中成為《滿城盡帶黃金甲》之唯一外景拍攝地。

特別推薦《印象・武隆》

《印象・武隆》為張藝謀第七部「印象」實景劇系列作品，於日前於重慶武隆風景區的仙女山鎮大峽谷隆重開演，以崖壁和峽谷為舞台的《印象・武隆》，內容以發源於重慶和川東地區的「川江號子」為主題，喚起人們對文化的傳承，長度約70分鐘，現場動員的演員有300名之多，現場設置了2千多個座位，氣勢滂沱更勝以往。

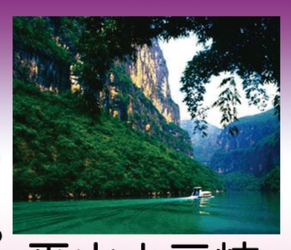
華麗新三峽

2012 華麗新三峽優質行程

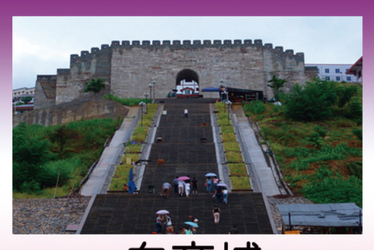
長江輪船海外總公司 全力贊助

市場獨家

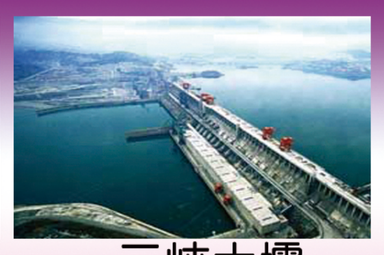
全程停靠五大景點


巫山小三峽


三峽人家


白帝城


酆都鬼城


三峽大壩

全程加贈{白帝城}&{三峽人家}



最新最大 長江貳號

郵輪獨尊 頂級!!最大最新內河遊輪,唯一配備室內溫水游泳池

行程獨尊 無購物(黃山除外)、無自費(船上除外),高級住宿、餐食

華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 每週二出發 **31,900起**

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 每週六出發 **30,900起**

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 每週四出發 (不含三峽人家) **33,500起**

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 每週四出發 **35,500起**

鑽石5★遊輪 長江壹號



華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 **30,900起**
長江壹號-每週四出發

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 **29,900起**
每長江壹號-週一出發

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 **32,500起**
長江壹號-每週六出發 (不含三峽人家)

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 **34,500起**
長江壹號-每週六出發

5★旗艦遊輪 長江天使號



華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 **29,900起**
神州號-每週四出發

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 **28,900起**
天使號-每週四出發
神州號-每週二出發
藍鯨號-每週三出發

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 **31,500起**
天使號-每週二出發
神州號-每週日出發
藍鯨號-每週一出發
(不含三峽人家)

寶石5★遊輪 藍鯨號



華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 **33,500起**
天使號-每週二出發
神州號-每週日出發
藍鯨號-每週一出發

寶石5★遊輪 神州號



華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 **28,900起**
維多利亞-每週一出發

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 **27,900起**
維多利亞-每週五、日出發

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 **30,500起**
維多利亞-每週三、五出發
(不含三峽人家)

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 **32,500起**
維多利亞-每週三、五出發

頂級5★遊輪 維多利亞號



以上報價 5月份出團費用均加收1000

CI.CZ.HX.CX.KA.MF.HU.AE.3U航空團體機票一手機位 以上報價均不含各地機場稅、燃油附加稅、安檢費、出境稅、500萬+20萬醫療險費


乾隆假期

中華航空 CHINA AIRLINES · DRAGONAIR 港龍航空 · 廈門航空 XIAMEN AIRLINES · 華信航空公司 MANDARIN AIRLINES · 中國南方航空 CHINA SOUTHERN · 海南航空 Hainan Airlines · 四川航空公司

雄峰旅行社 http://5168旅遊網.tw/
TEL:02-2517-2696 2517-0480 FAX:02-2509-7128

百威旅遊 成團率高為同業獲利保證

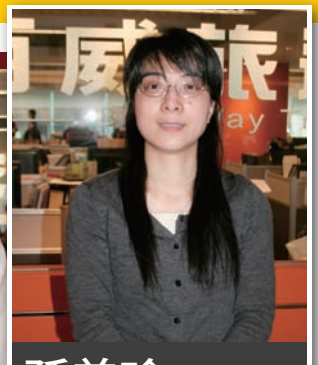
公主遊輪阿拉斯加與地中海全覽 一生必遊首選經典旅程

承諾「我們不競價．沒有花招．只給您最真摯的旅遊歷程」的百威旅行社，一直以來給業者與旅客高品質旅遊，不玩文字遊戲、全力規劃精緻好產品，尤其是經營多年遊輪行程的專業團隊，在業界有不可取代的好口碑。百威旅行社以合作的態度，對於遊輪產品銷售，更是以分享操作秘訣與經驗，來與業者共同經營與成長。

撰文＞黃美珣　圖片提供＞公主遊輪



趙至全
百威旅行社歐洲線經理



孫美玲
百威旅行社美加遊輪經理

分析產品行銷與獲利的秘訣，百威旅行社美加遊輪經理孫美玲表示「成團率」為關鍵所在，尤其是針對長線市場，同業應該要把主力放在成團率較高的產品，以實現「出團」，然後才會有利潤產生，像是公主遊輪阿拉斯加產品，出團總人數目前已經破千人，無非是同業獲利的最佳產品。

而檢視產品是否有高「成團率」，百威旅行社歐洲線經理趙至全則認為，應該從「操作團體的經驗」與「旅遊行程」來分析。百威旅行社代理公主遊輪，並與多家旅行社同業共同推廣公主遊輪相關產品，具有純熟的操作經驗，出團量當然穩定，搭配公主遊輪頂級服務，以及完美規劃的行程，就是維持高出團率的保證。

阿拉斯加遊輪銷售技巧公開

除了了解行程的包裝重點之外，銷售旅遊產品還需要有市場敏感度，同業若是能針對流行話題與旅客需求，帶入產品的優勢，就能成功達成銷售目的。

孫美玲以公主遊輪阿拉斯加產品舉例說明，對於消費者而言：阿拉斯加景色獨特，在亞洲很難見到，5～9月分更是最佳旅遊季節；由於全球暖化，格稜蘭冰原消溶、南極冰山溶解等現象出現，在阿拉斯加可以見到冰崩的機會也比以前更多；全球油價上漲，未來機票與旅費價格估計也將提高，以費用考量，現在正是出遊的好時機。

魅力景點挑獨特 延伸玩家行程

而就產品面，以同業的角度來說，精挑細選的玩家行程、雙重視覺饗宴的「公主號阿拉斯加冰河灣＋丹奈利國家公園觀景火車北上15天」，以及入門款「公主號阿拉斯加冰河灣國家公園＋西雅圖夜未眠北上12天」，有著完美的行程安排，之所為玩家級就代表著有專業規劃。孫美玲指出，公主號藍鑽與鑽石是巡航阿拉斯加地區最大型豪華的遊輪，而正統阿拉斯加冰河航線之旅，必須同時規劃冰河灣國家公園與學院府冰河峽灣，才是能讓客見到真正精華所在，同時結合經典觀景火車，一覽冰河、野生動物、極圈之美，為旅遊回憶無盡延伸。

正因為選擇公主遊輪冰河航線行程，沿線景點都是賣點。比如靠岸後，在公主遊輪專屬惠堤爾碼頭，直接能搭乘公主郵輪專屬景觀火車，省去旅客提大包小包行李的麻煩，前往超人氣丹奈利國家公園，享受阿拉斯加山脈、寒帶草原、冰河等美景，住宿專屬度假小木屋，綠草如茵猶如置身在仙境。

百威旅遊阿拉斯加遊輪行程，選擇最完整阿拉斯加景點，不惜成本安排專屬的碼頭、火車、住宿總量管制國家公園內，搭配服務最精緻周全的公主遊輪，成為市場上無可匹敵的阿拉斯加遊輪產品。

歐洲經典地中海全覽15天

在歐洲部分，趙至全強力推薦的經典行程為～「紅寶石公主號～地中海全覽、帝國禮讚、希臘神話15天」。本行程在交通的部份，搭乘紅寶石公主號，運用巴塞隆納與威尼斯2個進出點，雙點交叉安排讓遊程順暢不走回頭路，15天的行程（包括西行與東行） 比起坊間其他只有單一點進出點的產品，能讓旅客走訪更多景點，同時減少在海上巡上的時間。而上下船的巴塞隆納與威尼斯，本身也是非常有特色的景點。

而從文化歷史的角度來看，綜觀此行程走訪的歐洲文化區域，包括：義大利的佛羅倫斯、威尼斯、拿坡里、卡布里島；希臘的雅典、密克諾斯島；土耳其的伊斯坦堡與庫薩達西，可謂一次完整欣賞歐洲各文明重要景點，讓遊客沒有遺憾。「紅寶石公主號～地中海全覽、帝國禮讚、希臘神話15天」完美的規劃與設計，搭配遊輪的無懈可擊的設施與服務，讓此行程成為經典中的經典。

陽台艙享早鳥 高競爭力

考慮要提供給合作同業操作的便利與更多利潤空間，針對「紅寶石公主號～地中海全覽、帝國禮讚、希臘神話15天」行程，趙至全表示，在艙房部分不惜成本安排為「陽台艙」，讓地中海美景可以近距離呈現在遊客眼前，除此，團費已經包括全程司機、領隊、導遊、船上小費等，不讓旅客在遊程上為付小費苦惱而影響遊興。

除此，更有早鳥優惠，提高產品銷售競爭力。旅客於出發前150天報名，享岸上觀光、機場稅、靠港稅，另再優惠10,000元。



▼公主遊輪帶領旅客欣賞壯麗美景。

長程線・旅遊精品

Boutique

冰河・觀景火車・極地生態

阿拉斯加 X 公主遊輪

我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。



早鳥 享1萬元折扣



- ■ 阿拉斯加《冰河灣》國家公園遊輪12天
  唯一 同時進入《冰河灣》及《學院府冰河》之行程。
- ■ 阿拉斯加•丹奈利國家公園•觀景火車15天
  雙享 冰河灣+觀景火車雙重視覺饗宴。
- ■ 歐波羅的海•俄羅斯15天
  升級 特別安排入住《陽台艙》，陸上7國美景愜意飽覽！
- ■ 地中海全覽•希臘列島15天
  無憾 地中海沿岸奢華、浪漫等10大名城完整收錄。

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw 搜尋

港澳・大陸／東南亞・長灘島／日本・韓國／**頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明/**中南半島／關島・帛琉

美加・頂級遊輪

（以下同業價）

美加東～四大總統像、黃石公園+三大城堡15天	141,900起
綺麗名城•三大城堡•尼加拉瀑布11天(含小費2人同行優惠)	106,900起
納帕酒鄉觀光火車+天空步道、美西雙樂園9天(一段飛機)	78,900起
左岸深度遊•優勝美地、峽谷步道+樂園9天(一段飛機)	75,900起
熱辣嫵媚夏威夷•大島浪漫假期7天	74,900起
洛磯山脈雙飛～費爾蒙城堡經典10天(早報名優惠一萬)	147,900起
洛磯山脈～冰原雪車•帝后城堡10天之旅	69,900起
公主遊輪～阿拉斯加冰河灣+維多利亞島南下12天	131,900起
公主遊輪～阿拉斯加冰河灣國家公園+洛磯山脈(雙飛三堡)15天	199,000起
公主遊輪～美加東新英格•哈利法克斯11天	141,900起
美國之傲號～夏威夷全覽歡樂假期10天	178,000起

歐洲頂級遊輪

（以下同業價，含稅）

大西洋號遊輪～西班牙•科西嘉•普羅旺斯8天	85,900起
公主遊輪～北歐波羅的海ＶＳ俄羅斯15天	189,000起
公主遊輪～地中海全覽•帝國禮讚•希臘神話15天	209,000起
公主遊輪～愛琴海希臘•土耳其•克羅埃西亞15天	209,000起
至臻號遊輪～瑞士阿爾卑斯山vs.亞德里亞海•愛琴海14天	159,000起
迷人號遊輪～斯洛維尼亞vs.希臘列島14天(2012年5月全新下水)	165,000起
銀海銀神號～雅典•伊斯坦堡•愛琴海列島11天(希臘進)	229,000起
大洋遊輪蔚藍海岸號～義大利全覽•巴爾幹15天	309,000起
水晶尚寧號～愛琴海、以色列、埃及16天	379,000起
保羅高更號～人間仙境大溪地10天	333,000起
伊莉莎白皇后號～土希、保加利亞、烏克蘭、黑海之珠16天	279,000起

歐洲・古文明・俄羅斯

（以下同業價，含稅簽）

克羅埃西亞、斯洛維尼亞、亞得里亞海全覽13天	122,900起
經典大東歐～匈牙利•斯洛伐克•捷克•波蘭12天	102,900起
波蘭•波羅的海三國•俄羅斯13天(早鳥送小費)	120,000起
捷克布拉格•伏爾瓦他河遊船9天(浪漫布拉格三日)	81,900起
俄羅斯夏宮船遊宮廷宴9/10天(韓航雙點進出•送小費)	84,900起
荷比法～聖米歇爾山•風車運河•巴黎花都10天	82,900起
德國楚格峰萊茵河•黑森林新天鵝堡•南德10天	92,900起
特惠土耳其～馬航十城全覽10天(早鳥優惠送小費)	56,900起
印度金三角•喀什米爾8天【印度航空】	48,900起
尼泊爾美景天成神仙國度9天(報名繳訂送小費)	50,900起
印度金三角•皇宮飯店7/8/9天	36,900起

台北 (02) 2751-5775 • 中壢 (03) 427-5222 • 新竹 (03) 578-2255 • 台中 (04) 2320-9393 • 高雄 (07) 536-5757

南方航空 運轉全球



廣州

阿姆斯特丹

莫斯科

溫哥華

倫敦(6/6開航)

巴黎

洛杉磯

達卡

加德滿都

德里

杜拜

布里斯本

雪梨

伯斯

墨爾本

奥克蘭

台北－廣州中轉全世界各大城市，方便又快速！

- 航點眾多，航班密集
- 2段登機證，一次到手
- 行李直達目的地

南方航空帶您玩轉世界，享受最棒的飛行之旅！

詳情請洽南方航空代理

信　安 (02)2508-1181
廈　航 (02)2518-5555
西　南 (02)6602-6988
雄　獅 (02)8793-9666
易遊網 40-666-777
全　華 (02)2740-2977
大　安 (02)2516-2620
東　南 (02)2551-7521
大　眾 (02)2542-7722
喜　泰 (02)5552-6789
恆　興 (02)2567-6310
北極星 (02)2561-0061
山　富 (02)2551-8866

班　機	起　飛	抵　達
CZ3098	台北 14:30	廣州 16:35
CZ3097	廣州 11:30	台北 13:30

中国南方航空
CHINA SOUTHERN
SKYTEAM